РІК ЗАЛОЖЕНЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
видає
„УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу „SVOBODA".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"SVOBODA"
("LIBERTY")
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союза -- "SVOBODA" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXVI. ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ., четвер, 18-го липня 1918. Ч. 85. VOL. XXVI. JERSEY CITY, N. J., Thursday, July 18, 1918. No. 85.

ВЕЛИКА БИТВА НАД МАРНОЮ ТРИВАЄ ДАЛЬШЕ.

Американські війска перевели успішний протинаступ, беручи 2.000 Німців в полон.

Німеччина заявила ся рішучо проти австрийського розвязаня польського питаня.

Фінський нарід має через загальне голосоване порішити форму устрою своєї держави.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСКА У ФРАНЦІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

АМЕРИКАНСЬКІ ВІЙСКА БЕРУТЬ УЧАСТЬ В БИТВІ НАД МАРНОЮ.

Переводячи протинаступ, полонили 2.000 Німців.

АМЕРИКАНСЬКОЮ АРМІЄЮ НАД МАРНОЮ, 16. липня. — **Французькі і американські війска борють ся разом проти Німців над Марною і відобрали село Ст. Аніян, горбок ч. 223 та села Ля Шапей і Монтодон, на полудневім березі ріки Марни.**

Співділаючи з Французами, американські війска перевели нині рано сильний протинаступ між селами Ля Шапей і Монтодон та приневолили неприятеля до відвороту.

На правім крилі американського фронту Французи осягнули значний успіх. Німці були приневолені на значній лінії уступити назад.

Розмірно сильні відділи американські брали участь передівсім в битві коло Дескрів, де прийшли були на поміч Французам. **В протягу короткого часу [illegible] ся американські війска в горячи битви.**

Американські війска в закруті коло Фосой (над Марною) в протягу ночи поправили свої становища. В однім місци прогнали неприятеля через ріку.

Загальне число Німців, яких полонили Американці підчас битви здовж Марни, оцінюють на 2.000.

НА ЗАХІДНІМ ФРОНТІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6. 1917).

НАСТУП НІМЦІВ НА ПОЛУДНЕ ВІД МАРНИ ЗДЕРЖАНИЙ.

Французькі війска взяли в протинаступі 1.000 Німців в полон.

ПАРИЖ, 15. липня. — Французький урядовий звіт звучить:

„По сильнім попереднім бомбардованю, яке розпочало ся нині рано на боевім фронті від Шато-Тієрі до Масіж, німецька піхота розпочала наступ.

„Французькі війска борять ся завзято на 80-кільометровім фронті. Битва триває дальше".

ПАРИЖ, 16. липня. — Французький урядовий звіт звучить:

„Німці, які не були всилі нині продовжати загального наступу на цілім фронті, робили зусиля осягнути успіх при помочи місцевих нападів.

„Рано і пополудни прийшло передівсім до завзятої боротьби на полудне від Марни. Німецькі війска робили зусиля переправити ся через ріку. Наші війска здержували наступ неприятеля, зводячи о кожду стопу землі завзятий бій.

„Наші війска перевели протинаступ на боевім фронті Ст. Аніян-Ля Шапей-Монтодон, здобуваючи дві місцевости і горбки, які контролюють долину ріки Марни в околиці Бурдонері і Кльосмільон.

„На сім боевім фронті полонили французькі війска около 1.000 Німців.

„На боевім фронті між Марною і містом Реймс французько-італійські війска відбили кілька ворожих нападів.

„На схід від Реймс розпочали Німці рано знова сильне бомбардоване при помочи артилерії, почім слідували напади піхоти. Наступ неприятеля в напрямі Бомон-сір-Весль наші війска здержали. Таксамо два атаки Німців в околиці Сір, на захід від ріки Весль, ударемнено.

„З розказів, найдених при полонених Німцях, показуеть ся, що наступ в Шампанії був переведений при помочи 15 дивізій. Цілию наступу було в центрі і на правім крилі дійти до Марни, яка є віддалена тут 22 кільометрів".

НІМЕЦЬКІ ВІЙСКА ПЕРЕЙШЛИ РІКУ МАРНУ.

Число полонених виносить до тепер 13.000.

БЕРЛІН, 16. липня. — Німецький урядовий звіт звучить:

„Вчера на полудневий захід і на схід від міста Реймс німецькі війска заняли часть французьких окопів. Сильний огонь гармат і метавок, ґази і тенки промостили дорогу нашій піхоті до неприятельських окопів.

„Армія ґен. Бема переправила ся через ріку Марну між Жольґон і Дорман. Досьвіта пионіри переправили через ріку ударні батальони і се було підставою до успіху, який відтак осягнено. Ударні війска взяли приступом полудневий берег ріки Марни і під їх охороною побудовано через ріку мости.

„Серед завзятої битви наші війска проганяли неприятеля щораз дальше назад аж до його задної боевої лінії Конде-Ля Шапей-Монтодон.

„На північ від ріки Марни наші війска здобули першу лінію окопів, якої боронили розпучливо французько-італійські війска. Над вечером наші війска бороли ся на схід від Шатільон-Кішері.

„Армії ґен. Мудри і ґен. Рінона розпочали наступ в Шампанії на схід від Реймс і по відбитю протинаступу Французів здобули окопи першої боевої лінії неприятеля.

„На схід від міста Реймс французькі війска находять ся тепер на другій боевій лінії, яка тягнеть ся на північ від Просн, Суен і Перт.

„Помимо низких хмар і сильного вітру наші літаки були чинні. В протягу вчерашного дня зістрілено 31 літаків і 4 бальони.

„Число полонених виносить до тепер 13.000".

Бомбардоване Парижа піднято наново.

ЛОНДОН, 15. липня. — Бомбардоване Парижа з німецьких далекострільних гармат розпочало ся нині пополудни наново, як се доносить телеґрама з Парижа.

Брак сталої погоди був причиною опізненя наступу.

ПАРИЖ, 15 липня.—Німець[illegible] нині рано розпочав ся, був спізнений о кілька днів з тої причини, що німецькі знавці погоди (метереольоґи) повідомили головний німецький штаб, що непогода небавом скінчить ся і услівя до наступу будуть значно кориснійші.

Про се повідомив нині один американський офіцирів, якого становище дає запоруку правдомовности.

Сей офіцир заявив дальше, що на боевім фронті находить ся около 60 знавців погоди та що німецький головний штаб привязує велику вагу до їх звітів. Про се можна виносити хоч би з того, що всі попередні наступи Німців відбували ся серед погоди помимо того, що сього року погода дуже нестала.

47 дивізій німецько-австрійського війска на сході.

ЛОНДОН, 15. липня. — Після інформацій, одержаних з достовірних жерел, німецькі війска в Росії числять 32 німецьких і 15 австрійських дивізій, зложених переважно зі старших віком людий і з гіршого матеріялу.

Сі війска є розкинені по цілій занятій ними території, почавши від Балтійського аж до Чорного моря.

У ФІНЛЯНДІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

ФІНСЬКИЙ НАРІД МАЄ ПОРІШИТИ ФОРМУ ДЕРЖАВНОГО УСТРОЮ ФІНЛЯНДІЇ.

СТОКГОЛЬМ, 16. липня. — По другім читаню законопроєкту в справі утвореня монархії у фінськім сенаті 57 голосів заявило ся за, а 52 проти.

Справа не покінчена, **бо при третім читаню републиканська меньшість поставить внесене, щоби нарід через загальне голосоване рішив справу форми державного устрою.** Коли би се внесене упало, тоді правительство мусить здобути дві треті части голосів, щоби законопроєкт став законом, то значить, що найменьше 16 републиканських послів мусіло би голосувати за монархією. Тому є дуже правдоподібне, що законопроєкт в справі утвореня монархії упаде, а тоді правительству не полишаєть ся нїщо иншого, як лише уступити.

Підчас другого читаня барон Вреде заявив, що монархічний устрій є конечний з огляду на міжнародні переговори. Коли в Росії прийдуть до власти кадети, то вони будуть старати ся навязати зносини з Німеччиною, а в слїд за тим заходить небезпека, що Німеччина схоче пожертвувати деякі інтереси Фінляндії в користь Росії. Зовсім инакше буде мати ся справа, коли на фінськім престолї засяде монарх німецького походженя.

В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

БОЛЬШЕВИКИ ВИСЛАЛИ ДО АНҐЛІЇ НОТУ.

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — **Большевицьке правительство вислало до Анґлії ноту, в якій візвало, щоби вона безпроволочно забрала анґлійські війска з мурманського побережа,** як се доносить нинішна бездротна телеґрама з Москви.

Анґлійці заняли ціле мурманське побереже.

ЛОНДОН, 15. липня. — **Американські і анґлійські війска обсадили ціле мурманське побереже,** як се доносить телеґрама з Москви через Копенгаґен.

Занявши місто Кем, американські і анґлійські війска наступають в напрямі Торокі. Большевицькі власти перенесли ся до Нірок.

Команданти війск аліянтів видали до населеня мурманського побережа відозву, жадаючи від нього помочи проти Німеччини і Фінляндії. Вони заявили дальше, що мурманське побереже находить ся під протекторатом аліянтів.

Убийників ґр. Мірбаха розстріляно.

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — Убийників ґр. Мірбаха розстріляно в пятницю вполудне, як се доносить телеґрама з Москви до „Франкфуртер Цайтунґ".

Розенберґ німецьким послом в Москві.

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — На місце замордованого німецького посла, ґр. Мірбаха, зістав іменований Розенберґ, який був одним з делеґатів підчас мирових переговорів з Росією в Берестю Литовськім.

Большевицьке правительство мало перенести ся з Москви до місточка Мурома.

ЛОНДОН, 15. липня. — Савєтське правительство, як се доносить кореспондент „Таймса" зі Стокгольму, мало перенести ся з Москви до Мурома, місточка о 13.000 населеня, положеного 150 миль на схід від Москви.

НА СИБІРИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Далекий Схід проти інтервенції аліянтів.

ПЕКІН (Хіни), 15. липня. — **Харбінська і владивостоцька ґрупа протибольшевиків заявили, що вони привернуть лад і очищать Далекий Схід з большевиків без вмішуваня чужих держав.**

Є намір скликати провінціональну думу, яка опісля дала би почин до скликаня всесибірських установчих зборів. Обі ґрупи мають надію зорґанізувати сильну армію добровольців.

Владивостоцька міська дума приймила резолюцію, признаючи правительство ґен. Горвата.

Анґлійський, французький і японський посли в Хінах внесли до ґен. Горвата протест, взиваючи його, щоби він відкликав свою диктатуру з тої причини, що се є немудре, не на часі і шкідливе для акції Чехо-Словаків.

Чехо-Словаки здобули Казань.

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — **Чесько-словацькі війска заняли місто Казань,** здобуваючи отсим контролю над околицями над долішною Волгою, як се доносить телеграма з Москви до „Берлінер Таґеблят-у".

Чехо-Словаки орґанізують „чорну сторожу".

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — Чехо-Словаки, як се доносить телеґрама з Москви, використують мобілізацію, яку зарядив міністер війни, Троцький, в уральських горах, над Волгою і на Сибіри, для своїх власних цілий. Вони творять з рекрутів так звані „чорні сторожі", які мають служити для скріпленя їх власних війск.

Злучені Держави не дадуть Чехо-Словакам оружної помочи.

ВАШІНҐТОН, 15. липня. — З урядових кругів доносять, що Злучені Держави не мають наміру висилати якунебудь оружну поміч ані Чехо-Словакам ані жадним російським ворохобникам проти большевицького правительства.

Становище американського правительства буде лише глядіти, щоби інтереси аліянтів були забезпечені.

ВІСТИ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

В ХЕРСОНЩИНІ БОГАТО ЖИДІВ ПОКАРАНО СМЕРТИЮ.

ВАШІНҐТОН, 15. липня. — **Богато Жидів в Херсоні покарано смертию за те, що вони укривали збіже,** як се доносять телеґрами, які наспіли до департаменту загр. справ.

Один рабін, який хотів прийти на поміч засудженим, помер від ран. Жидівських купців в Херсоні карано смертию також за те, коли вони не хотіли видати імен тих селян, з котрими вони потайно вели торговлю, а котрі були обжалувані за укриване збіжа.

Орґанізація українського козацтва.

ВІДЕНЬ, 6. червня. — Гетьман Скоропадський поручив міністрови війни утворити окрему комісію в цїли випрацюваня **статута для загальної орґанізації козаків.** В окремім маніфесті заявив гетьман, що ся орґанізація має бути орґанізацією військовою з правами і привілеями, які відповідали би традиції козаків.

Українські курси для учеників висших шкіл.

ВІДЕНЬ, 6. червня. — Міністер просьвіти оголосив, що дня 10. червня розпічнуть ся в Києві, Харкові і Одесі, а 15. липня в Полтаві, Житоміри і Катеринославі чотиро-тижневні курси для учеників висших шкіл для науки української літератури, мови, історії і ґеоґрафії, і т. п. Професори будуть плачені з державної каси.

Конгрес [illegible] української преси.

ВІДЕНЬ, 6. червня. — **Дня 3. червня розпочав ся в Києві конґрес всеї української преси.** Президентом конґресу вибрано Ішіскіна (?) з „Київської Мисли".

Донцов, директор департаменту преси в міністерстві внутрішних справ, повитав збори в імени правительства.

Основане академії наук в Києві.

ВІДЕНЬ, 6. червня. — **Проф. Володимир Бернадський, член академії наук в Петрограді, прибув до Києва в цїли заложеня української академії наук.**

В АВСТРО-УГОРЩИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

НІМЦІ ПРОТИ АВСТРІЙСЬКОГО РОЗВЯЗАНЯ ПОЛЬСЬКОГО ПИТАНЯ.

Таку заяву зложили німецькі делеґати на конференції в Сольногороді.

БЕРНО (Швайцарія), 15. липня. — **Австрійське правительство одержало урядове повідомлене, ЩО НІМЕЧЧИНА НЕВІДКЛИЧНО ПРОТИВИТЬ СЯ АВСТРІЙСЬКОМУ РОЗВЯЗАНЮ ПОЛЬСЬКОГО ПИТАНЯ, як се доносять вісти, походячі з німецьких жерел.**

Сю заяву німецького правительства привезли зі собою до Відня австрійські делеґати з конференції в Сольногороді (Зальцбурґу).

(Під австрійським розвязанем польського питаня треба розуміти полишене теперішного стану Галичини, то є полишенє її під панованем Поляків, а коли буде можна, влучене цілої Галичини враз з Холмщиною до будучого польського королівства.

Після німецького розвязаня польського питаня Холмщина мала би остати ся при Україні, а Галичина мала би бути розділена на польську і українську; українська часть Галичини враз з Буковиною мала би творити окремий автономічний край).

Засідане австрійського парляменту розпочало ся.

АМСТРДАМ, 16. липня. — Берлінські часописи привязують велику вагу до нинішного засіданя австрійського парляменту.

Премієр, др. Зайдлер, приймив в суботу на авдієнції провідників ріжних політичних партій і відбув з ними 5-годинну конференцію. Провідник Поляків і Словінців не явили ся. Премієр взивав провідників, щоби вони перевели сесію, дбаючи про інтереси монархії. Ся конференція викликала велику сензацію.

Віденська телеграма до „Фосіше Цайтунґ" доносить, що на тайнім засіданю парляменту буде переведена дискусія в справі останних воєнних операцій на італійськім фронті.

Австрійські політики в німецькій головній кватирі.

АМСТЕРДАМ, 15. липня. — Австрійський премієр, др. Зайдлер, міністер загр. справ, барон Буріян, і оба бувші міністри загр. справ, ґр. Чернін і ґр. Берхтольд, удали ся у важній справі до німецької головної військової кватири.

500.000 полонених Австрійців повернуло з Росії.

АМСТЕРДАМ, 16. липня. — Австро-угорський міністер війни заявив, що доси понад 500.000 полонених Австрійців повернуло з Росії, як се доносить телеграма з Відня до „Фосіше Цайтунґ".

"SVOBODA" (LIBERTY)
The Ukrainian newspaper published three times a week: Tuesday, Thursday, and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.

ESTABLISHED 1893

JOSEPH STETKEWICZ, Chief editor.
NICHOLAS D. WELYCHKO, Assistant editor.

ANDREW SAWKA, Business manager.

Entered as second-class matter March 30, 1911, at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION:		ПЕРЕДПЛАТА:	
United States:		в Злучених Державах:	
1 year	$3.00	за рік	$3.00
6 months	$1.75	на пів року	$1.75
3 months	$1.00	на 3 місяці	$1.00
To Jersey City and to foreign countries:		В місті Jersey City і за границю:	
1 year	$3.50	за рік	$3.50
6 months	$2.00	на пів року	$2.00
3 months	$1.25	на 3 місяці	$1.25
Single copy 3 cents.		Неодинокe число 3 центи.	

За кожду зміну адреси платить ся 10 центів.

Адреса: SVOBODA, 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Число телефону 498 Montgomery.

Всі моні-ордери і чеки треба виписувати на адресу "Svoboda".
При висиланю замовленя належить долучити моні-ордер або чек.

За всі оголошеня поміщувані в „Свободі" редакція не відповідає.

AMERICAN ASSOCIATION OF FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS MEMBERSHIP LABEL

АВСТРО-УГОРЩИНА ХОЧЕ МИРА.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917).

Австро-угорський міністер заграничних справ, барон Буріян, дня 16. с. м. передав австрійському й угорському президентови міністрів свій звіт про теперішне політичне положене, розуміеть ся, в тій цили, аби сею дорогою посередно поінформувати парляменти Австрії та Угорщини про заграничну політику монархії.

У звіті барона Буріяна замітні отсі його заяви:

1. Він признає, що чотири точки, які подав президент Вілсон у своїй промові на 4-го липня, не стрінуть жадної опозиції в Австро-Угорщині.

2. Признає, що між загальними цілями обох ворожих сторін майже нема ніякої ріжниці.

3. Заявляє, що Австро-Угорщина все готова приступити до мирових переговорів з ворогами центральних держав.

4. Що центральні держави готові дискутувати усякі справи окрім територіяльних. Вони, каже, не згодять ся на мир коштом їх територій, а доси Франція ще не зрікла ся домаганя Альзації і Льотарингії, Італія домагаеть ся Триесту і Трентіно, а Англія нібито хоче задержати німецькі кольонії. Се, каже Буріян, є перепоною до мира і тільки продовжає війну.

5. Що аліянти не потребують боятись таких некорисних умов мира, які впали на Росію і Румунію.

Крім того барон Буріян висловив ся високими словами признаня для президента Злучених Держав, Вудрова Вілсона.

Із заяв барона Буріяна виходить наглядно, що він хоче мира і що особливо звертаєть ся до Америки за помочию в сій справі.

У його точках вже видно уступчивість; видно, що приймає засаду міждержавного порозуміня і ліги народів, однак все те ще не є виразно сказано, як властиво гадає Австро-Угорщина полагодити справи, за які ведеть ся війна.

Від Австро-Угорщини вимагаеть ся не лише, аби згодилась на лігу держав чи народів, **але передівсім, аби дала своїм народам свободу, аби там не було тільки 3 пануючі народи: Німці, Поляки і Мадяри, а 7 поневолених, але аби всі були цілком свобідні.** Тоді було би лекше полагодити і спірні справи щодо територій, які виринають власне з причини неволі поодиноких народів. Австрія й Угорщина — се не є компанії упривілеєних народів, але всіх народів, що там живуть і вони самі повинні рішати про себе.

Таке рішенє зближило би хвилю мира.

Другою справою є се, що Австро-Угорщина тепер в неволі Німеччини і її голос має мале значінє.

Як вона висвободить ся з тої неволі, то також улекшить дорогу до мира.

Сама Австро-Угорщина повинна зломити у себе внутрішну й заграничну неволю, а тоді улекшить справу мира. Тоді може мати надію, що слова австро-угорського міністра найдуть прихильність у держав, котрі борють ся за те, аби усім народам дати свободу.

НАРОДНИЙ КОМІТЕТ В ГАЛИЧИНІ І УПАДОК КИЇВСЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Розваживши відносини, які спричинили недавні події в Києві і парляментарну крізу в Австрії, центральний комітет української національно-демократичної партії приняв слідуючі резолюції:

1) Розваживши основні відносини між Австрією і Німеччиною з одної сторони, а Українською Републикою з другої, а особливо мирову угоду з 8-го лютого 1918 р. в Берестю Литовськім, якою центральні держави признали Україну окремою державою; зваживши, що центральні держави опісля увійшли на землю українську на домаганє правительства, щоби їм помогти привернути порядок в краю; зваживши в кінци, що правительство українське з своєї сторони не дало жадного претексту до зломаня берестійської угоди — Народний Комітет уважає, що Німеччина вмішала ся в каригідний спосіб у внутрішні справи Української Републики при помочи оружної сили та що вона сею дорогою зломила свої сьвяті зобовязаня в замаху на політичну суверенність України, чим глибоко образила український нарід.

(Тут австрійська ц е н з у р а сконфіскувала кілька рядків).

В імени українського народу в Галичині Народний Комітет енергічно протестує проти такого поступованя.

2) Уважаючи, що організація української держави і заключенє першого мира в сьвітовій війні мають історичне значінє для Центральної Ради, з волі народу повставшої, Народний Комітет категорично заявляє, що конституція авторітету правительства остає в руках нації в організмах політичних і суспільних.

3) Народний Комітет уважає, що коли центральні держави вимагають від Української Републики виповненя угоди берестейської і додаткових зобовязань, вони зобовязані юридично і морально з своєї сторони виповнювати всі публичні і тайні зобовязаня так, як зобовязали ся супроти Републики і її народу.

4) Після угоди з 9-го лютого Народний Комітет вимагає, щоби Холмщина і Підлясє були звернені Україні.

5) Після проекту реорганізації Австрії Народний Комітет одноголосно домагаеть ся в імени всього народу, який він представляє, щоби правительство додержало свого приреченя щодо поділу Галичини на дві части, та зорганізувати східну Галичину і українську Буковину в один автономний край.

14-ЛІТНИЙ ХЛОПЕЦЬ-УКРАЇНЕЦЬ ЗАСУДЖЕНИЙ ЗА УБИЙСТВО.

Сумний і зворушаючий вид представляла судова саля у Вінніпеґу, Канада, в пятницю (5. VII.), коли то на лаві обжалуваних за тяжкий злочин (морд чоловіка), засів 14-літний молоденький, симпатичний, мелянхолійної вдачі хлопчина, Михайло Подольчук, убраний в короткі штани і цікаво розглядаючий ся по судовій салі. Обжаловувано його о убийство старого Француза, робітника, Луіса Марсі, що працював разом з ним при будові великого водотягу, 94 миль від Вінніпеґу. Суд присяглих узнав його винним убийства, а не морду, як сього домагала ся прокураторія. Спокійним однак повним зворушеня голосом оповів молоденький Михайло на запит прокуратора, Гарта Ґріна, як старий чоловік грозив йому, що його убє і кляв йому, коли він пійшов на те місце, де Марсі працював, щоб помогти йому громадити дерево. Видавало ся будьто хлопчина не здає собі справи, як тяжкий злочин поповнив, а усі перехресні питаня прокуратора не потрафили відвести хлопця від зложених зізнань. Рівнож не старав ся він цілком звалювати вини на своєго стриєчного брата Миколу, що разом з ним працював і тепер ставав яко сьвідок проти нього. Прокураторії не вдало ся доказати причин морду, а зізнаням, які зложив хлопець, що убив Марсі-ого у власній обороні, суд присяглих повірив. Форман над лісовою роботою, де убито Марсі-ого, Ю. Міллер посьвідчив, що старий мав хвилеві напади божевіля і терпів на манію переслідуваня та кляв видуманому ворогови. Рівнож психіятр др. МекДоналд посьвідчив, що Марсі належав до небезпечних маняків, які є кождої хвилі готові поповнити убийство.

„Я громадив дерево, — казав Подольчук — коли несподівано Марсі почав говорити і кляСти мені та показував зуби, чим я перестрашив ся. Коли старий побачив, що я бою ся, тоді підніс він сокиру і почав іти до мене, говорячи: „Я вбю тебе". Він саме мав ударити мене в голову сокирою, коли я замахнув ся моєю сокирою з цілої сили і спустив її на його карк. Коли я побачив, що він хитає ся, я ударив його в голову і старий упав тоді мертвий на землю. Я не знав, що роблю, і побіг на місце, де стояв Микола, яких сто кроків від мене, і сказав йому, що убив старого та просив його пійти зі мною у якенебудь місце та сховати мою сокиру. Він пійшов і сховав свою. Я не сказав нікому, що я убив старого, бо не хотів, щоб вони знали, що я можу когонебудь вбити, і думав що коли я сховав сокиру, то ніхто не буде мене о се підозрівати і ціла справа забудеть ся. Причина, длячого я покинув місце, де я робив і просив Миколу іти зі мною до старого чоловіка, була ся, що я хотів бачити старого чоловіка, заки верну до нашого табору і помогти йому громадити дерево, позаяк ми мали бути слідуючого дня відправлені форманом. Микола не мав нічого спільного з убийством старого, він задержав ся 50 кроків від місця траґедії і робив папірос, підчас коли я пійшов вперед і траґедія мала місце, заки він там прийшов. Слідуючого дня прийшов констабель і питав мене, чи я не схотівби показати, де є сховані сокири, та я не хотів, однак він наставав на се. З початку я признавав ся до сокири Миколи, бо на ній не було крови, опісля я сказав, що сокира з кравю належить до мене і оповів йому про убитє старого чоловіка".

Опісля виголосив оборонну промову адвокат МекМоррей. Судія Ґалт у кінцевій промові зазначив, що се незвичайний случай, який лучив ся в часі його довгої судейської каріери, щоби молоденький хлопець поповнив такий злочин. Опісля пояснив судіям присяглим, як повинні задивляти ся на річ, про котру мають видати засуд, а іменно, що можуть узнати підсудимого винним морду, або убийства, або цілком оправдати. Судії присяглі признали його винним убийства, з сильним порученем на ласку. Оголошенє засуду не викликало великого враженя на хлопця; він, здавало ся, хотів щось сказати, та опісля сів спокійно на своїм місци. Тоді приступив до нього адвокат і оповістив що його засуджено за убийство, а не за морд, і тому замісць бути повішеним буде лише засуджений на кілька літ кимiналу. Подольчук кивнув лише головою і наставив руки на наложенє йому кайданів вязничною сторожию. На розправі був присутний старий, сиволосий батько підсудимого, Стефан Подольчук, фармер з Янова, Ман. Засуд молодого сина, найстаршого з його дітий, на пять літ до дому поправи, викликав на нім дуже прогноблююче вражінє.

НАУКА ДЛЯ ЛЮДИЙ.

У 77-ім числі „Свободи" була поміщена новинка із Дітройт, Міш., де говорило ся, що якийсь несовісний чоловік украв у чотирох инших людий 3.250 долярів. Сей несовісний чоловік мешкав разом з иншими і приглянув ся, що вони мають гроші у куферках. А сума тих гроший була велика: один мав 1.300 долярів, другий — 940 долярів, третий — 600 долярів, а четвертий — 410 долярів. Властителі тих гроший держали їх під замком у куферку. Та замок у куферку є заслабий для спритного злодія. Про се переконали ся навіть ті люди, які держали гроші в куферку, коли нараз одного дня їх гроший не стало. Що стало ся? Злодій украв...

Тепер не один з них гірко нарікає, але нарікане не поможе. Не раз і не два перестерігало ся наших людий, аби вони не тримали гроший по куферках; на се є инше місце. Що тепер їм їх довголітна тяжка праця? Вони працювали, складали свій кровавий гріш, а прийшов злодій і спрятав їх заробок.

Ті люди не повинні попадати в розпуку. Нехай працюють дальше, то знова доброблять ся гроший, але най на будуче будуть обережнійші. Нехай на будуче не тримають такої великої суми гроший в куферку. Нехай останний случай буде пересторогою для них раз на все. Нині найбезпечнійшим місцем для гроший є державна каса. Купіть собі за свої гроші воєнно-щадничі марки, (War Saving Stamps), зареґіструйте їх на почті, а тоді а тоді поставте до куферка і гроший ваших ніхто вже не вкраде, бо вони будуть в руках правительства. Зачинайте купувати воєнно-щадничі марки ще таки нині.

З БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ВІЧА.

(Політичний гумор).

В селі Підпивалівцях, в однім з огнищ чистої, незакаженої буржуазними заразами демократії, коли дізнали ся про привернене кари смерти для дезертирів і зрадників на боевім фронті, повстало страшне обуренє. Зрушені до глубини мешканці, з пястуками, взнесеними в сторону Петроґраду, бігали по селі, кричачи:

— Проч з непорядком! Проч з карою смерти! Хай живе амнестія і апровізація!

Сельські собаки, приноровлені до урегульованого житя, перестрашені незвичайним галасом, поховавши хвости, крили ся по будах і кутах, що цілковито викликувало твердженє їх підозріня контреволюційного настрою. Бути може, що сельські чотироножники суто заплатилиб за свою несьвідомість орієнтації в подібній ситуації, колиб один з мужів довіря села не утихомирив збуренних народних филь, пропонуючи ужитє універзального російського лікарства на всі житєві і політичні журби, то є уряджeня зібраня, в цїли запротестованя проти кари смерти.

На місце зібраня вибрано положену в самій середині села гноївку, в котрій утворене через віки центральне підвисшенє понад позем позісталих кругом ґрунтів села, надавало ся знаменито на проповідницю для протестуючих бесідників.

Зібранє отворив член одної з рад робітничих делеґатів, прибувший недавно до села, в цїли заохоченя селян до обнятя в посіданє „мельдунковою системою" кількох сусідних горожанських фільварків.

В горячих, перепалених демократичним чувством словах напятнував шановний бесідник реакційний крок уряду, за який уважав привернене кари смерти на фронті, що було запереченем елементарних прав вольного російського жовніра.

Стиснувши ся в товпу, присутні слухали речника, видаючи час від часу оклики: „Правда", або „Ганьба", які однак так перехрещували ся зі собою, що неможливо було відріжнити, що іменно є ганьбою, а що правдою.

Нараз з товпи слухачів роздав ся переразливий крик, а заразом відгрожуваня і нарікання:

— Злодій! Тримайте його, православні люди!

Бесідник замовк, а зібрані, звернувши ся в сторону, звідкіля походив крик, побачили, як один з підпивалівчан тримав свого собрата одною рукою за карк, а другою за чуприну. Оперований знова енерґічно протестував ногами проти такого насильства особистої нетикальности у вольній републиці.

— Вкрав? Що вкрав? — греміли запити.

— Вкрав ножик! — відпер пошкодований. — От прямо всунув руку, як до своєї кишені.

— Буржуй! — крикнув хтось з обуренєм. — Окрадає пролетаріят. Арештувати його!

— Передтим дати йому по морді, щоби памятав! — докинув другий.

— Передівсім морда, а то без кари не почує!

— Бий його!

На те гасло часть товпи кинула ся до легкодушного аматора чужого ножика і всі почали окладати його пястуками, кождий після сил, не заховуючи міри ані черги. Страдальні крики жертви не робили н а й м е н ь ш о г о повздержуючого вражіня; противно: сї крики, здавало ся, підюджували заїлість і збільшали сили кулаків.

— Братя християни! — закликав остаточно один з підпивалівчан. — Пощо ви маєте трудити ся і мучити ся з осьтим злодієм! Все одно: він не поправить ся! Сьогодня вкрав одному ножик, а завтра всім нам покраде коні!

— Правда! — потвердили присутні.

— Повісити його! Він і так мусить колись умерти, а ми таким робом збережемо свої коні.

— Повісити! — загула товпа.

— Булоб шкода коний, — додав якийсь сельський фільозоф. — А дорогі тепер... і тисяч рублів візьмеш за штуку.

Сейчас в сторону проектодавця повішеня звернули ся зі всіх сторін услужні долоні, жертвуючи посторонки на ціль виконаня вироку. Зібрало ся сього матеріялу стільки, що, згромадивши все те разом, можна би було в Підпивалівцях заложити великий склад посторонків. Проектодавець вибрав найсильнійший посторонок, випробувавши його передтим знаменито; відтак громада вічевиків потягнула до стоячої побіч дороги берези, ведучи між собою на-пів живого злочинця.

Охочих до виконаня вироку на злодію знайшло ся так богато, що мусїли між собою тягнути льоси. Вибраний щасливець забрав ся зручно до діла і в кількох хвилях узурпатор ножика знайшов ся між небом а землею. Товпа стояла ще якусь хвилю, висказуючи свої уваги на темат житя і смерти, і доперва, коли повішений перестав давати дрожанями знаки житя, повернули всі на вічеву гноївку.

Там всіми голосами присутних ухвалено вислати депешу до Петроґраду, з енерґічним протестом проти кари смерти, грозячи, в разі неузгляднення протесту, відказанєм послуху тимчасовому правительству і утворенєм незалежної підпивалівської републики.

„ПАНОВЕ БРАТЯ".

З колишних старосьвітських орґанізацій.

Старші люди ще чували слово „цех", а старі ще дещо більше про се оповілиб, особливо ремісники. І тому не зашкодить молодшому поколїню пригадати те, що було досить відоме старшому поколїню, а з чим мало до діла ще давнїйше поколїнє.

Щож се таке цех?

Давнїйше, кількадесять, а то і сотку і більше літ назад, не було нинїшного широкого фабричного промислу. І людські вимоги ще були тоді о много меньші. Шевці по селах і містах робили чоботи для околичної людности; кушнїрі робили кожухи; ткачі полотна; гончарі горшки і т. д. Все, або більшу часть того, що нині виробляє фабрика, а люди купують, не знаючи, хто його зробив, виробляли колись ремісники по селах і містах. І се до певної міри мало свою добру сторону. Робота і заробок не збирав ся тоді в одних руках, але діставав ся до рук недалекому зараз майстрови — одному, другому, третому. З виробу ремісничих товарів користали люди зараз в місци; тимчасом нинї користає фабрика зза тисяч миль, а при ній ще ціла купа посередників. Колиж фабричний промисл розвинув ся на ширшу скалю, тоді дрібні ремесла підупали. А хоч деякі з них ще лишили ся, то не мали вже того значіня, що давнїйше.

Давні ремісники не жили кождий окремо, але творили ремісничі орґанізації, які звали тоді „цехами". Такі орґанізації мали свої уряди, а голова орґанізації називав ся цехмістер. Про такого цехмістра Куперяна згадує Франко в поезії під тим-же заголовком.

Старі ремісники оповідають, що дисципліна в таких цехових товариствах була дуже остра, деколи навіть аж забогато. Менї приміром доводило ся чути від старого ткача, що коли прим. господиня заскаржила ткача, що зле виробив полотно, то цехмістер — сам, чи може з иншим урядом, того вже не тямлю — закликав винного і так карав: В ткацьких варстатах були навмисне зроблені такі „покутні" діри, отже винний схиляв голову до такої діри, через неї перетягали жмут волося винного і забивали в діру кілок. І так припнятий мусїв він стояти кілько-там, та ще й инші кари мусїв відбувати.

Така строга дисципліна мала на цїли виховати як найліпших ремісників. Оббираєш ся ремісником, так мусиш уміти добре своє ремесло, анї, так забирай ся з нашої ремісничої кляси і не наноси нам сорому!

Уявити собі можна, як строго тримали тоді майстри челядників. Такий челядник мусїв піддати ся не тільки конечним вимогам дисципліни, але також і всім примхам „майстра" і треба було довгої „термінації", нїм дістав він „сьвідоцтво зрілости" — себто по тодїшному „визвілку" чи „визвівку". Се мабуть тому так її звали, що — як казав мені один ремісник — тоді визволяли челядника з єгипетської неволї.

Челядник мусїв слухати майстра безусловно, без слова протесту, бути терпеливим на його прикази і жаданя, вдоволяти всї його вимоги; не сьмів перед майстром курити, анї стати, не прибравши слухняної, покірної постави; одним словом — мусїв він бути слїпим і нїмим знарядом майстра аж до того часу, доки не признають, що він став рівним усім прочим ремісникам.

Подібна наука прибивала незвичайно розум і душу челядника, однакож виховувала його на доброго майстра. Подібна строгість задержала ся ще донедавна між ремісниками і вам ще й нинї якийнебудь ремісник оповість, яка трудна й строга була його наука. Однакож неодин скаже вам також, що строгість (може не така аж крайна) конечна там, де мається виховати чоловіка на фаховця, котрому маєте повірити роботу, за яку він має бути відвічальний.

Однакож такі цехові товариства клопотали ся не тільки поважними ремісничими справами; вони сходили ся також час від часу на забави і, як тоді було в звичаю, пили та тїшили ся. Веселе було тоді житє!

В бібліотеці львівської „Просьвіти" заховала ся касієрська книжка кушнїрського цеху в Яворові з 1711 року і там видно не тільки поважну, але також і веселу сторону цехового товариства. Нинї, по більше як 200 лїтах, не можна читати сеї книжки, щоби слинка не напливала до рота. Раз житє!

Колиб ми заглянули до сеї книжки, то побачилиб там прим. таке:

— В недїлю по службі божій зійшли ся панове братія, випили горївки фляшок 2 і пива гарнцїв 3.

— По обідї в ту-ж недїлю зійшли ся панове братія, випили горївки фляшок дві і меду гарнець.

— На прихід римарського цеху зійшли ся панове братія, випили горївки фляшок 4, пива гарнцїв 5.

— Панове цехмістри і всї панове братія з приводу московського плаща зійшли ся до цеху, всї випили горївки фляшок 3, меду гарнцїв 2 і пива гарнцїв 5.

— При робленю сьвічок на великодні сьвята випили панове братія пива гарнцїв 10 і горївки фляшку.

— Другого дня по великодни зійшли ся панове братія в понедїлок, випили горївки фляшок 5.

— У вівторок по великодни вилили панове братія горївки фляшок 3 і меду гарнцїв 4 та пива гарнцїв 3.

— В середу зійшли ся панове братія, випили горївки фляшок 6 і меду гарнцїв 7 по обідї.

— В четвер по провідній недїли до поради для купна срібла у отця ігумена зійшли ся за умисним обісланем (повідомленем) цеху панове братія і купили чарку (себто якусь срібну посудину, може чашу, чи що); при тім же купнї випили горївки панове братія фляшок 6. В той же день панове цехмістри і панове братія всї справили обід для отця ігумена Крехівського. В той же день панове братія з духовними випили меду по обідї гарнцїв 9.

— В пятницю зійшли ся панове братія, випили горївки фляшок 2, меду гарнцїв 5.

— По ярмарку на св. Юрія другого дня горївки фляшка одна і пива гарнцїв 2.

— Випили панове братія на цвинтарі у п. Миколи Томовича горївки фляшок 4.

— На Боже Тїло по процесії випили горївки фляшок 4 і пива 5 гарнцїв.

— В недїлю по Божім Тїлї випили панове братія горївки фляшок 4.

— На св. Петра випили фляшок 2... і т. д., і т. д.

І так картка за карткою — говорить п. І. Крипякевич в статї п. з. „З давних, добрих часів". На кождім кроцї вміли панове братія знайти нагоду до чарочки. Згадуеть ся там бенкет в октаву Божого Тїла, на св. Івана, на Петра, Ілії, Пилипа, Дмитра, Антонія, запусти, ярмарки, при комісіях, на приїзд одного братчика з Ґданска, при доробленю ключа до братської скринки і т. д., і т. д.

Прочитавши оте все, певно неодин з нас мусить тяжко зітхнути і скаже: „Було та минуло ся і хто знає, чи вже вернеть ся. А хоч і вернеть ся, то що з того, коли нас тодї на сьвітї вже може не буде"...

Минуло ся!

Таке цехове братство мусїло себе дуже цїнити в своїх очах, коли навіть секретар при виписї розходів на бенкети і сходини всюди повторяє „панове братія". Тай часу, видно, мали подостатком.

Річ певна, що така цехова орґанізація мала позатим ще иншу, поважну, дїйсну роботу і ся пиятика не стояла певно між програмою задач орґанізації. Се було щось додаткове — яко заохота до дїйсної поважної роботи, яка тодї робила ся.

Не без того, що ота часта пиятика забирала чималу суму гроший і за них можна було щось кориснїйшого зробити; однакож тодї не було ще тих инших цїлий, які стали перед громадою богато пізнїйше.

Провінціял.

ДО СІВАЧІВ.

Поорали ралом-плугом
Всї обложи понад лугом,
Скиба рухла, мягка, чорна
Жде посїву, жде на зерна.
Гей сївцї, горячий час!
Чом нема на поли вас?
Пробіг вітер над загоном,
Обізвалось небо громом
І полило дощем ниви, —
В поле-ж й доси не пійшли ви...
Гей сївцї, на ваш приход
Жде і нива і народ.
Батьків кости, що в могилї,
Наше поле угноїли;
Сонце сходить вже по волї
Над ланами щастя-долї;
Гей сївцї, горячий час,
Чом нема на поли вас?

М. Вдовиченко.

Марко Скритий.

НАЙДОРОЗШИЙ ДАРУНОК.

Аж тепер спізнав я, що ти мене любиш —
Далась подарунок дорогий менї;
Тепер дарувала хусточки шовкові,
Колись подаруєш і себе менї...

За сей подарунок буду тобі вірним,
Буду тя любити без впину, моя;
За той подарунок я зложу присягу,
Що тя не покину до кінця житя...

КОБИ ТО ЗНАТИ.

Коби то знати любистки тії,
Чи ті трой-зїля, чи ті шальвії,
Що всилї серце з серцем зеднати —
Коби то знати, коби то знати!

Коби то знати ще й тії чари,
Що всилї руки звести до пари,
Звести до пари, гарно звязати —
Коби то знати, коби то знати!

Коби то знати ще й ті заклятя,
Що всилї серце взяти в обнятя
Та вступ до нього загородити —
Коби то знати, коби зробити.

О. М.

ДО НЮЙОРЧАН.

Просить ся всїх предсїдателїв і делеґатів українських товариств, братств і сестрицтв в Ню Йорку прибути на місячні збори Української Народної Громади, які відбудуть ся в четвер, 18-го липня, 1918, в Українськім Народнім Домі о годинї 8-ій вечером.

Петро Задорецький,
предсїдатель У. Н. Громади.

W.S.S.
WAR SAVINGS STAMPS
ISSUED BY THE
UNITED STATES
GOVERNMENT

ЕКОНОМІЯ — ОЩАДНІСТЬ
ЧИ ПОМОЖЕТЕ?
ПРАВИТЕЛЬСТВО
ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ
взиває до виконуваня
ЕКОНОМІЇ і ОЩАДНОСТИ
через ВСІ особи у ВСІХ річах.
Дбайливість о се візване
є доказом
ПАТРІОТИЗМУ і ЛЬОЯЛЬНОСТИ
Ощадність і купно
ВОЄННИХ ЩАДНИЧИХ
МАРОК ЗЛУЧ. ДЕРЖАВ
допоможе вам і вашій вітчині.
ЧИ ПОМОЖЕТЕ?
Поспитайте свого душпастиря, почтмайстра, предсідателя свого товариства, листоноша або банкира.
Вони дадуть вам у тій справі потрібні інформації.
ПАТРІОТИЗМ ЛЬОЯЛЬНІСТЬ

ПОТРЕБА ВПРАВНИХ МАЙНЕРІВ.

Вугле на 6 стіп грубе. Сильні повали і добрі хідники. Нема газів. Уживають ся отворені лямпи. Пневматичний молот. Робота пікою і електричними ланцюховими машинами.

Вигідні доми, добра вода. Рент $5.00 до $7.00. Школа, костели, розривкові місця, добрі склепи з умірковаными цінами. Славянські склепи є в Shinnston, W. Va. 76-91

Маємо добру роботу а наші стали і добрі робітники виробляють $60.00 до $120.00 на 2 тижні.

Наш плян називає ся: WILLARD MINE, 1½ милі від Shinnston, W. Va. при Baltimore & Ohio R. R., межи містами Fairmont і Clarksburg. W. Va. Автомобілевий віз їздить між Shinnston а Willard mine.

Голосіть ся до роботи сейчас або пишіть по близші інформації до

VIRGINIA-MARYLAND COAL CORPORATION,
Shinnston, W. Va.

РОДИМЦІ!

Вступайте громадно в члени Українського Народного Союза бо се одинока і найбільша українська організація в Америці.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N.,
P. O. Box 76, Jersey City, N. J.

ТОВАРИСЬКІ ЗАБАВИ І ГРИ ДЛЯ МОЛОДИХ І СТАРИХ.

ТОВАРИСЬКА ВОРОЖКА.
350 ЗАГАДОК, молодим і старим на забаву.
ЯК ВІДГАДАТИ будучність......10 ц
УКРАЇНСЬКИЙ ШТУКАР, 212 магічних штук......50 ц
РУХОВІ ЗАБАВИ і гри......30 ц
РОЗМОВА ЦЬВІТІВ на 50-ох картонах......50 ц
НАЙГЛУБШІ ТАЙНИ надприродної сили......15 ц
КАРТИ ДО ВОЖЕНЯ, надзвичайна система вороженя женщинам і мущинам, теперішности і будучности з поясненем в нашій мові. Гра є так уложена, що кождий може без помочи другого розложити карти в певнім положеню і читати з них будучність ліпше як ворожка. Ціна з пересилкою $1.00. 67ч—

Замовленя посилайте грішми або марками на адресу:
UKRAINSKYJ BAZAR,
168 E. 4th St., New York, N. Y.

ПРИЧИНА МІГРЕНИ І БІЛЬ ГОЛОВИ.

тріє ся дуже часто в недиспозиціях жолудка, або в затвердженю, — ту причину конечно треба усунути.

При усуваню хронічних недуг треба звертати увагу, аби средство вибране не подражнювало внутренностий, і аби не завело хорого. Сьвітової слави Кальварійське Вино Лічниче є средством курацийним, вже давно випробуваним, котре вповні відповідає всім вимогам під сим оглядом.

Радця тайний, професор др. Сенатор, знаний учений німецький, говорить так: „Кальварійське Вино Лічниче давало пожаданий висліл занєсіди".

Памятайте, що ми звертаємо кождий цент, коли удовідните що наше сьвітової слави Кальварійське Вино Лічниче не є таким як описуємо. 60

ЦІНА ФЛЯШКИ $1.10.

До набутя в ліпших аптиках, у наших агентів або прямо у фабрикантів:
D. WROBLEWSKI & COMPANY,
Dept. R. S.
196 East 4th St., New York City.

ПРАЦЮЙТЕ І ЗАРОБЛЯЙТЕ 5 ДО 10 ДОЛЯРІВ ЕКСТРА.

Потреба посередників в кождій місцевости і містах. Мущини, женщини і діти можуть заробляти добрі гроші у вільнім часі. 78-80

Пишіть по інформації ще нині.
INTERNATIONAL BOOK STORE,
P. O. Box 1729, Pittsburgh, Pa.

ДОПИСИ.

З ST. JOSEPH, MO.

Сьвятковане Дня Независимости.

Рано о годині 10-тій заряджено було зійти ся до церковної галі, де роздасть ся відзнаки і хоруговки та упорядкуєть ся людий до походу. Точно о 12-тій вже всі мущини і женщини стояли на дворі в рядах, з прапорами і написию „Ukrainian Society" попереду. Відтак похід рушив на одну площу, щоби зійти ся з товариствами (зі Савту) инших народностий. Опісля забрано стріткари до міста, де з одного парку почав ся похід улицями.

І тут то, здаєть ся, найбільша хвиля вражінь. Ми, о котрих недавно тому як сьвіт і не знав; ми, що віками топтані татарським лихоліттєм, ляцькою, московською, австрійською і мадярською кормигою, а днесь ще і „швабством", — маємо тут виступити яко вільні з вільними, рівні з рівними. Прапор наш — опльований, зневажений, — днесь має маяти в крузі товариств, в рядах дорогоцінних прапорів, як ось зьвіздистий прапор свобідної Америки. Здаєть ся: не дійсність; здаєть ся — се сон...

Починаєть ся похід. Місто аж кишить від зібраного народу. Всі доми, всі місця прикрашені, а улицями, гейби увихаючі ся метелики, здовж прапори та прапори.

Тихо й поважно висунули ся на головну улицю ряди польські, за ними ряди чеські, а відтак черга на нас.

Немов щось закликало, загомоніло: „Рихтуйсь! Рихтуй ся, вважай! Днесь наш попис, днесь наш перший виступ перед чужинцями, в рядах народів!"

І дзвиг ся, підніс ся наш прапор. Здвиг ся могучо. Цілим своїм полем розстеливсь. Момент се зворушаючий. Хто знає, яка гадка промайнула тоді не одному... За ним рушились і ряди, та скручуємо на головну улицю. Втім крізь видців слідно гейби якесь захвильоване. Якісь шепоти, вказуваня. Та як не підносеть ся буря оплесків! „Українці!... Українці йдуть!... Юкраінієнс! Юкраінієнс!... Як жеж то красно! Скількиж їх чисельно!"... Такі і подібні накликуваня та оплески здовж улиці першої.

Прапори повівають... Ряди тихо і з чимраз більшою справностию переходять на улицю другу. Та і тут знов щось подібне: „Юкраінієнс! Юкраінієнс!" Оклики і буря оплесків для нас.

Дальше за нами Серби, Румуни, Хорвати, Литовці і инші народности (зі Савту). Всі йдуть у належнім порядку, всі в сьвяточности й повазі. Переходять з улиці на улицю. І так серед оплесків та окликів вдоволеня величавий похід закінчено. Без похвали скажу, що Українці перевисшали числом всі инші народности і дістали найбільше признанє.

Красно воно, дуже красно. Алеж і яка то невисказана вдячність маєть ся зазначити від нас, Українців! Якуж льояльність ми повинні оказати Злученим Державам за дану всім тутешним народностям свободу! Кождий мабуть з нас розважив, що се дійсно блеск, блеск Вашінгтона. Коби то і на нашій дорогій Україні так було! Коби то і в нас настав день „Форт Джулая"!...

З нагоди сього дня ми, порадивши ся, вислали привітну телеграму до президента Вілсона і до міністра Ленсінга, а заразом і протест проти германсько-австрійської окупації України, і т. п.

На сім місци складаєть ся щиру подяку братам Українцям і сестрам Українкам, що не відмовили ся від походу і майже всі виступили, власне в тім часі, коли то нам найважнійше о те ходило... Честь Вам і подяка! Нехай се стане ся заохотою, щоби ми змогли чимсь ще більше пописати ся... Нам треба як найдружнійше споїтись, дійсно як братя та сестри, а відтак і гаразд нам буде.

І. Ш.

З YONKERS, N. Y.

Сьвятковане Дня Независимости; невдалий донос кацапів.

Українська громада в Йонкерс зійшла ся коло церкви св. Михаїла, щоби відти рушити в похід улицями міста. Коли вже всі були готові до походу, винесено прапори синьо-жовтий і американський. Побачили се наші яничари-кацапи і їх лідер Василенко, і так їх голови заболіли, що не знали з того болю, де подіти ся. Порозлітали ся як турецькі коні: одні до кацапського батюшки, Кушвари, другі до майора міста, а треті на поліцію, щоби заборонила нести український прапор. Ми їм не дивували ся, бо яке уроджене, таке і виховане. Вони в горах роджені тай по дикому виховані.

Ми зачали свій похід. Музика заграла. Попереду йшли шкільні діти і скавти під проводом о. А. Павляка і п. Дмитрика. Відтак молоді дівчата, одіті в убранє Червоного Хреста. Потім бр. св. Івана Хрестителя і бр. св. Михаїла, а відтак „Подільська Січ" сестрицтво св. Анни і инші. Позаду йшли громадяни, що не належать до жадних товариств. У поході взяло участь около 1.000 Українців.

Зпід церкви ми рушили на призначене для всіх національностий місце.

Коли ми прийшли на означене місце, лучила ся нам така пригода: батюшка Кушвара і А. Василенко прикликали поліцая і казали, щоби забрав український прапор, а коли ні, то вони самі його стягнуть. На се о. А. Павляк сказав кацапам, що вони не мають права того робити, бо сей прапор не противить ся Злученим Державам. Поліцай казав кацапам, щоби не починали жадної галабурди. Притім сказав, щоби кацапи кинули таблицю, на якій було написано: „Проч з кайзером і Україною". Така заплата хрунім.

Українці відбули красно похід. Всі витали Українців гучними оплесками, а з кацапів ціле місто сьміє ся, що се худоба, а не люди, бо не знають пошанувати ні других ані самих себе.

Учасник.

З MINNEAPOLIS, MINN.

Сьвятковане Дня Независимости.

У нас в Міннеаполіс, як у всіх инших містах Злучених Держав, відбула ся 4. липня величава парада. Брало в ній участь більше ніж три тисячі злучених Славян. Всі групи зібрали ся в означенім місци, відки точно о годині 3-тій пополудни вирушили походом головними улицями міста. На самім чолі походу видніла напись „Сполучені Славяни все льояльні для Злучених Держав". Першу дивізію творили Чехо-Словаки. Вони показали всім славянським націям, а передівсім нам, Українцям в Міннеаполіс, як виступати торжественно перед чужинцями, щоби зазначити свою народність. Під чесько-словацьким прапором в першій дивізії поступали також якісь „Руссо-Славонці" і „Карпато-Росіяни". Ті дві групи мають бути одної і тоїсамої народности, а ріжнять ся тільки тим, що перші з них належать до гр.-католицької церкви, а другі до православної. Вони сотворили дві нові народности, про котрі ніхто доси не чув, а котрі істнують хиба тільки в Міннеаполіс. Але меньше з тим — ідім дальше за парадою.

З огляду на се, що декотрі одиниці з нашої громади не мали охоти поступати зараз безпосередно за Карпато-Росіянами (бо наші Українці ще не є добре обізнані з тими двома новозродженими народами, котрих доперва 4. липня охрестив їх проводир П.), длятого український комітет в порозуміню з російським відступив місце наперед Росіянам, яко найблизшим кревнякам Карпато-Росіянів, після назви. За Росіянами, замикаючи похід, поступали Українці. І справді, комітет не помилив ся, але доказав свого як найлучше, бо мала горстка Українців, котра абсолютно була би не зробила відповідного вражіня в середині походу, зробила гарне вражінє при його замкненю.

Придивім ся близше, що за красний образ. На самім чолі нашої групи велика напись: „Вільна Україна, все льояльна для Злучених Держав". За прапорами поступають в гарних українських строях наші молоді женщини. За ними, на чолі великого самоходу, гарно одітий в козацькім строю на кони п. О. Гайва. За ними красно прибраний живими цьвітами посуває ть ся звільна самохід, а з кождої сторони по двох козаків на конях, котрі неначе стережуть наше жіноцтво — надію будучої вільної, нічим незаколоченої України. І справді належить стерегти такі жінки, які сидять в красних українських строях, з серпами в руках, коло великого житного снопа. Сніп зжатий — то овочі нашої праці, наша свобода, до котрої ми стремимо. Наші здорові типи дівчат — то робітниці на нашій ниві, котрі по тяжкій праці вертають з усьміхом на устах, вдоволені, що зібрали овочі. Малі діти коло них в українських строях — то наша надія, котра має жити з нами тепер і пізнійше по нас і приспорювати ще більше овочів. Кождий Американець зрозумів сей символ, витаючи нас надзвичайними оплесками. Красоту походу піднесла надзвичайно кіннота козаків, на чолі з п. Горбовом. Тут доперва посипала ся буря оплесків зі сторони Американців. Так кінчив ся похід, котрий удав ся на збірне місце, т. зв. „Парейд гравндс", де кількох предстaвителів виголосило бесіди на тему нинішної паради в англійській і славянській мові, в котрих не забули також про Українців. На тім закінчило ся сьвято.

У нас всіх панує вдоволенє. Невдоволенє панує у тих, що відлучились від нас і не брали участи з нами. Коли Американці виділи у нас гарно і густовно устроєну громадку, котра має право заживати свободи, і коли пізнали наших гарних козаків, то наші „патріоти" бачили в наших козаках типи Індіянів на конях. То люди, котрі мають претенсії до інтелігенції і до університетського образованя; то люди, котрі мають бути провідниками нашої суспільности і від котрих ми маємо право жадати, щоби вони були ними. Ті люди не тільки нічого доброго не роблять, але навіть не хотять тихо сидіти в своїм вигіднім місци і називають нас Індіянами. До таких людий належить о. Думич. Ганьба таким людям!

Я в імени щирих і вірних Українців в Міннеаполіс складаю сердечну подяку пп. Горбову, Коздруньови і Пастушенкови, яко комітетовим, котрі потрафили зорганізувати серед трудних у нас обставин групку людий, котра взяла участь в параді і зазначила, що і вона хоче свободи. Красно дякую також панні О. Красновській, панні К. Масирівній і пані Рихлівовій, що занялись пристроєнєм самоходу, котрий справив велике вражінє на обсерваторів паради. Многая літа всім учасникам паради, а ганьба Думичам!

Українець.

З SO. BETHLEHEM, PA.

Сьвято Независимости.

I.

Похід, під проводом п. Олекси Вавришка, вирушив від церкви св. Йосафата. Попереду ішли діти, відтак женщини у звичайних строях, за ними женщини в народних строях. За женщинами ішли мущини в козацьких строях, за ними члени бр. св. Димитрія, відділ У. Н. Союза, бр. св. Йосафата, відділ „Провидіня", а позаду члени парохії св. Йосафата.

Тут і там вдніли таблиці з написями, висловлюючими льояльність Злученим Державам і домаганє независимости України.

В поході було три прапори американські і один український, а крім того кождий учасник походу ніс американський прапорець, прибраний в синьо-жовту ленту.

Учасник походу.

II.

У нас в Бетлегем відбув ся красний обхід Дня Независимости. У тім обході брало участь много Українців. Похід ішов в такім порядку: 1) Американський прапор; 2) Музика; 3) Діти з українським і з американським прапором; 4) Дівчата повбирані в американський стрій; 5) Дівчата повбирані в український стрій; 6) Дівчата і молодиці повбирані в українські костюми; 7) Старші женщини; 8) Український прапор; 9) Напись; 10) Козаки; 11) Бр. св. Димитрія, відділ У. Н. Союза; 12) Бр. св. Йосафата, відділ „Провидіня"; 13) Напись; 14) Много громадян.

Підчас походу публика стояла по боках улиць і плескала долонями з радости і з утіхи, бо такого красного походу тут у Бетлегемі ще не бачили. По поході забрано нас на означене місце, де були танці і співи.

Наша громада вивязала ся зі своєї задачі добре. На третий день по параді одна місцева патріотка, місс Дейтон, приїхала до нас автомобілем і забрала одну українську вишивану сорочку. Вона ще ніколи не бачила такої сорочки і думала, що вона зроблена з паперу, або є вимальована. Сю сорочку панна Дейтон забрала на показ своїм подругам.

Іван Семенина.

З PITTSBURGH, PA.

Сьвятковане Дня Независимости.

Наша громада в Пітебургу, хоч досить велика числом, виступила в параді невеликою групою учасників — всіх було заледви 300 осіб. Парада випала добре. Між американськими прапорами красував ся великий і дуже красний прапор український. А за те все належить ся подяка нашому сьвященикови, о. Е. Сидорякови. Він не пожалував часу і труду, аби показати Американцям, що ми любимо своє і чуже.

Жаль лише, що межи нами нема єдности. Инші народности дістали від міського заряду позволенє іти через цілий Пітсбурґ, аж до Шенлей парку, а ми, Українці, щойно за стараньєм конгресмена Кампбела дістали дозвіл іти яких три улиці, а відтак до дому назад. Вину в тій справі поносить комітет, який не виставав ся завчасу о все те, що було потрібне. Чи комітет не міг сього зробити, чи не хотів — не знаю.

А Полякам і кацапам тільки того й треба... Вони тепер сьміють ся з Українців; кажуть, що ми нічого не варта, бо нас не пустили до Шенлей парку. Щодо наших кацапів то наш нарід не повинен забути за тую зневид, яку вони вчинили для всіх Українців дня 4. липня. Вони написали були собі на великій таблици: „Велика Росія, Проч з Україною!" Але було видко, що Американці не дуже прихильним оком дивили ся на ту кацапську напись.

В місцевих американських газетах є занотовано, що Українці в день 4. липня відбули похід, який провадив о. Е. Сидоряк, парох церкви св. Івана Хрестителя. У тім поході були місцеві музичні банди, а многі учасники сього походу мали на собі український народний стрій. По поході була патріотична демонстрація, зложена головно з Українців. Вона мала місце на Савт 12-тій улици, між улицями Карсон і Маркет.

Між кількома бесідниками, які говорили по англійськи промовляв також по українськи о. Сидоряк.

Стефан Войтович.

ЛІК РАДО ПРИНИМАНИЙ.

В случаях внутрішної чистоти, ми є непоправно байдужні. Знаємо, що ся байдужність може спричинити ріжні недуги. Тому Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина, направляючи сей блуд, є всюда радо приниманий. Вичистить жолудок і внутренности, усуне запір, вітри, болі голови, нервовість, приверне здоровий апетит до їдженя і скріпить знаряди травленя. Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина не є напитком, але ліком, котре належить уживати після припису, 1—2 столові ложки перед їдженєм, 3 рази денно. Права проти напитків і алькоголічних „гірчиць", котрі можуть спричинити пиянство, не можуть бути наложені на сей Трінера лік і через розпоряджене урядника департаменту для справ почтових в Вашінгтоні, з вересня 1917, оголошене Трінера Американського Еліксіру Гіркого Вина і замовлене його є дозволене почтою. Ціна $1.10. В аптиках. — Трінера Лінімент на ревматизм, невральгію, болі в хребті, звихнене, опухнене і т. д., коштує в аптиках 35 і 65 ц., почтою 45 і 75 центів. 85

JOSEPH TRINER COMPANY,
фабриканти ліків,
1333-1343 S. Ashland Avenue,
Chicago, Ill.

ВСЬО ЗА $1950

На продаж дім на шість кімнат, щойно побудований, в місті Ню Бронсвік, близько великих фабрик. Лише $100.00 згори. Пожадана фамілія. По близші інформації голоситись до:

ALEXANDER, Room 602,
116 Nassau St., New York City.

ФАРМИ!

МАЄМО НА ПРОДАЖ більше число фарм ріжної величини і ціни, о дуже добрій земли, обсіяних, з будинками і інвентарами, положених близько таких міст як Ню Йорк, Філядельфія, Бостон, Балтімор і инших фабричних міст і місточок, в котрих суть школи, церкви, фабрики, штори і стації колійові. Дуже догідні услія сплати. По близші інформації пишіть на адресу: 19ч—

ФАРМИ,
c/o American Ukrainian Exchange,
520 E. 6th St., New York, N. Y.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читане веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник книжок до друкарні „Свободи".

ЗДОРОВЛЄ Є НАЙБІЛЬШИМ СКАРБОМ.



Коли чоловік є здоровий—то має всьо. Є доброї волі, тішить ся житем, може заробляти, і через се йому нічого не бракує, має всьо, що в теперішних відносинах може мати. І тому нашою першою задачею є удержати себе в здоровлю, а коли втратили, знова відзискати його стараємось.

Се осягнемо уживанем
БОСАКОВОГО ЛІЧНИЧОГО ГІРКОГО ВИНА.

Лічнича сила сего вина була доказана в тисячах тисячів случаях недуг і немочий жолудка, кишок, нирок і т. д. Воно помагає творитись новій, здоровій крови, усуває з тіла всі нечистости і задля того воно є
ПІДСТАВОЮ І СКРІПИТЕЛЕМ ЛЮДСЬКОГО ЗДОРОВЛЯ.

Воно є виробльоване з чистого вина, ріжних лічущих ростин і корінців. Затим є природним ліком а його лічнича сила є вельми успішною. Коли Ви терпите на жолудок, нестравність, нирок і инші долегливости, то уживайте
БОСАКОВЕ ЛІЧНИЧЕ ГІРКЕ ВИНО.

Поліпшене Вашого стану побачите скоро по тім, що в короткім часі вдобудете кріпке здоровле. 19ч—

Ціна за фляшку $1.00, 6 фляшок $5.50, а 12 фляшок $10.00.

Наше вино не продаєть ся як напій, але яко лік. Його можна дістати в аптиках а також в ліпших гостинницях. Коли нема його у Ваших сусідних склепах, замовіть собі прямо у фабрикантів.

Michael Bosak Company, Scranton, Pa.

Богато людий недужих. Чому? Бо не зовсім правильно вилічені.

Dr. S. P. MANSHIP

дасть порзду для Вашого здоровля таку, як потреба вимагає.

Ми лічимо успішно всі хронічні, нервові, кровні, нашкірні і инші недуги.

Ми приміняємо найновійші методи лічення, які скоро і певно Вас вилічать.

МИ НЕ ЛІЧИМО, ЯК ПІЗНАЄМО, ЩО ХОРИЙ Є НЕ ДО ВИЛІЧЕНЯ.



В нашім офісі лічимо мужеські і женські недуги при 20-літнім досьвіді і при помочи всіх засобів. Лічимо при помочи електричних і механічних приладів, котрі мають признане військових лікарів і то є наша спеціяльність при лічeню всіх недуг.

• Говоримо Вашою мовою

Prof. Dr. MANSHIP
наслідник проф. Dr. SLOAN-A
СПЕЦІЯЛІСТ

Напроти склепу Kaufman Baers

408 SIXTH AMENUE, PITTSBURGH, PA.

ГОДИНИ ОФІСОВІ: Щодня від 9. рано до 8. веч.; неділі від 9.30 до 1-ої в полуд.

Коли чоловік є хорий



то першою річию, яку він хоче знати є де знайти доброго лікаря".

Коли звернете свої кроки впрост до заведеня Др. Кафмана, 607 Маркет Стріт, Філядельфія, то знайдете практичних спеціялістів за якими шукалисьте без страти часу і гроша на инших лікарів.

Коли його відвідаєте то завважите, що лікар є дуже обережний в видаваню діягнози вашої слабости; то є, що він шукає докладно нащо Ви хорі. Його заведенє є заосмотрене в модні і докладні апарати, так що коли потреба аналізи крови, хемічної аналізи мочи, оглянення лучами Х-рей, або що иншого, то він має під рукою для Вас. При помочи тих розслідів докладного розслідженя недуги мущин, неможливим є помилка.

Лікар скаже Вам яка є умірковaна ціна за лічене. Жаден чоловік не може відійти задля браку гроша. Кождий робітник може числити на поміч лікаря, наколи може сплачувати йому належитість тижнево або місячно, як може, а його оплата задля його великої практики є так низька, що жаден хорий не повинен обавляти ся йти до него. 21-33

Його інституція має кождий найновійший апарат до оглядання хорих: Статік, Ґалванік, Фарадік і Гай Фріквенсі Електрісіти; Озоне Інгалаторіюм, Електрік Осцілаторс, і инші модерні апарати.

ВІН ЛІЧИТЬ ВСІ НЕРВОВІ, ХРОНІЧНІ І ЗАДАВНЕНІ НЕДУГИ, ЯК: СЕРЦЯ, ЖОЛУДКА, УТРОБИ, НИРОК, ПОЗНАКИ МОЧОВІ.

Прийдіть до него і станьте здоровим.

Оглядини і порада даром.

ОПЛАТА НИЗЬКА І МЕДИЦИНИ ДАЄСЬ.

DR. CAUFFMAN, 607 MARKET STREET, Philadelphia, Pa.

ГОДИНИ: від 9-ої рано до 8-ої вечер; в неділї від 10-ої рано до 1-ої попол.

МОЖЕТЕ БУТИ ВИЛІЧЕНІ!

Прийдіть до мене - Я приверну Вам здоровлє

Я МАЮ НАЙЛІПШІ ЕЛЕКТРИЧНІ ПРИЛАДИ, ЯКІ УЖИВАЮ ДО ВСІХ НЕДУГ

X-RAYA (ЕЛЕКТРИЧНІ) РОЗСЛІДИ.



Я Є найстарший християнський медик-спеціяліст в Пітсбурґ, Па.; 38 літ практикував успішно, лічучи тисячі недужих людий.

Я СКАЖУ Вам, чи можете бути вилічені або ні, без здогадів, і поможу Вам тоді, коли другі молоді або непрактичні лікарі Вас завели.

Я УЖИВАЮ лише найліпші і найцінніші ліки при лїченю моїх пацієнтів.

Я МАЮ свій власний департамент з медикаліями і лабораторію, які є найліпші для недужих людий.

Ви здивуєтесь, коли побачите як скоро Ви можете бути вилічені. Одна візита упевнить Вас про моє знанє і вдоволить Вас, через що я осягаю успіхи в короткім часі. 38—

ВСІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН УСПІШНО ЛІЧИТЬ СЯ.

Говорить по українськи. — Низькі ціни. — Оглядини і порада даром.

Год. офісові: від 9. рано до 5. веч. В нед. від 10. до 2. в полудне.

Prof. Doctor B. F. MULLIN
Specialist
411 — FOURTH AVENUE

Напроти пачти.
PITTSBURGH, PA.

(4-ий будинок від Smithfield St. Коли ідете до мене, то упевніть ся про адресу мого офісу).

РЕКОРДОВИЙ ЗВІТ УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗА

за місяць червень 1918 р.

НОВОПРИСТУПИВШИЙ ВІДДІЛ:

Товариство ім. Тараса Шевченка в Честер, Па.

В. 156. Лопушанський Матій, Пашик Яцко, Яцик Василь, Януш Олекса, Петринчик Анатол, Іщук Николай, Волощук Николай, Юрчишин Михайло, Чопик Іван, Закорчений Павло, Сенина Стефан, Яцик Михайло, Яцик Іван, Кузик Василь, Саїдло Петро.

НОВОПРИСТУПИВШІ ЧЛЕНИ:

В. 1. Чернига Василь.
В. 5. Кобрин Михайло, Кобрин Зофія.
В. 14. Ісопенко Николай, Ґолда Михайло.
В. 23. Гайдащук Семен.
В. 28. Варихола Кароль.
В. 32. Влайко Іляріон.
В. 36. Чижецька Марія, Ґіль Марія.
В. 37. Горін Анна, Возняк Кристина.
В. 46. Дубик Прокіп.
В. 50. Климишин Іван, Корчинський Стефан.
В. 56. Лихва Тимко.
В. 59. Зомчак Петро, Гринюк Петро.
В. 61. Рось Мартин, Шафран Климка.
В. 62. Пипько Іван.
В. 65. Сокач Афтанас, Шиманський Михайло, Мушенська Катерина.
В. 68. Волошин Текля.
В. 70. Самоїл Михайло, Бібко Юрко, Бібко Марія.
В. 72. Руг Мартин, Когут Іван.
В. 74. Тухте Іван, Олійник Михайло, Гучик Орхим.
В. 75. Сидорак Николай, Огродник Дмитро.
В. 77. Волошин Анд., Гатала Анна.
В. 78. Бончак Антоніна.
В. 80. Защний Гиларій.
В. 81. Бартох Антін.
В. 83. Гаш Петро.
В. 91. Шедна Катерина.
В. 94. Ковальський Николай.
В. 99. Валицун Олекса, Лущишин Катерина.
В. 101. Микитин Константин.
В. 102. Сташенко Іван.
В. 103. Федорович Іван, Жубрицький Іван.
В. 109. Хорощак Тецанна.
В. 112. Сорохман Ева, Турчик Марія, Куліковська Емілія.
В. 113. Бурик Станислав.
В. 114. Бутитер Семен, Отрок Трофим.
В. 119. Височанська Катерина.
В. 130. Созанський Еміль, Сузанська Сабіна, Чайка Дмитро.
В. 133. Долгошеев Іван, Глух Іван, Сорочан Михайло.
В. 135. Мушинська Марія, Годованець Катерина, Плішка Ева, Годованець Василь, Плішка Макар.
В. 139. Гуцуляк Григорій, Бродило Ксеня, Софяк Николай, Кошіль Дм.
В. 143. Пастернак Сенько, Мелета Яким.
В. 144. Матіящук Ілько.
В. 147. Касич Кароль.
В. 149. Дзіндзіристий Олекса.
В. 174. Лагода Василь.
В. 179. Ренчак Стефан, Щупляк Василь.
В. 181. Лановий Петро, Шеремета А. Дмитро, Шевчик Йосиф, Тиник Павло.
В. 209. Ґінда Параска.
В. 214. Тис Матвій.
В. 217. Гранковський Василь.
В. 218. Кривуц Онуфрій.
В. 221. Дворник Михайло, Кузма Дмитро.
В. 230. Яслик Ілько, Поточний Йосиф, Яслик Ева.
В. 234. Бохна Михайло, Бендек Михайло, Собків Михайло, Левицький Николай, Ганас Андрей.
В. 235. Федчук Іван.
В. 237. Кацюбан Розалія.
В. 238. Молинь Василь, Валчастий Григорій.
В. 239. Задорожна Марія, Федорович Михайло, Ґела Володимир.
В. 243. Паска Григорій, Креденс Стефан, Спиляковський Михайло.
В. 247. Біян Дмитро, Тиравський Йосиф, Оборішко Іван, Федецький Николай.
В. 248. Гладій Зофія, Ільчишин Юрко, Пахолка Григорій, Стельницький Ілько, Брингілевич Ілько.
В. 263. Паньків Михайло.
В. 270. Дорош Данило, Бриштель Парфен, Зубрий Антін, Поронович Василь.
В. 274. Ґула Павло, Мураль Мих.
В. 276. Бабурчак Іван, Костик Іван, Сомар Ілько, Данивко Федьо, Ступан Василь.
В. 286. Ковалевич Семен.
В. 288. Гавришко Марія.
В. 300. Тимчак Дмитро, Калинич Андрей, Халус Теодор, Халус Петро, Возняк Василь, Сас Павло, Тимчак Юлія.
В. 308. Юдга Данило, Заяць Василь, Топоринська Анна.
В. 317. Лобур Гринь.
В. 326. Стинкевич Михайло.
В. 336. Товарницький Василь.
В. 339. Бирянични Кость, Лебіщак Антін.
В. 364. Білецький Юрко, Чорній Дм.
В. 367. Тимків Іван, Дякун Василь.
В. 370. Мельничук Теодор.
В. 371. Процик Николай, Процик Текля.
В. 379. Пиндельський Іван, Стефанишин Гаврило, Онисів Іван.
В. 380. Амброзий Антін.
В. 388. Шеремета Іван, Гепій Николай, Берегуляк Николай, Дзенів Ілько, Білінський М. Іван, Шукосьць Ник.

ЧЛЕНИ НАНОВО ПРИНЯТІ.

В. 14. Букатчук Анна, Букатчук Василь.
В. 27. Лотоцький Стах.
В. 36. Легка Катерина, Петрів Настя, Цимбаліста Катерина, Коритко Доська.
В. 41. Литвин Олекса.
В. 43. Когут Іван Й., Ґарбера Ілько, Зелик Михайло.
В. 44. Матко Кароль, Любянецький Стефан.
В. 48. Ґостуф Антін.
В. 51. Чехович Йосиф.
В. 56. Алексієнко Данило, Кмалчанов Єфрем.
В. 66. Тисько Марія, Ватралик Іван, Гаратоніх Іван, Мазурик Петро.
В. 77. Гожий Ілько.
В. 93. Симчак Анна.
В. 104. Щигол Іван.
В. 109. Щегельський Іван, Шумилов Василь, Капіс Стефан, Ґаляс Петро.
В. 117. Ґолда Василь, Кучма Григорій, Драбик Петро, Ґлутковський Михайло.
В. 119. Сокіл Розалія.
В. 121. Стефанюк Николай.
В. 133. Волинець Семен.
В. 134. Товаряк Ева.
В. 136. Кравчишин Гринько.
В. 146. Федоренко Іван, Федоренко Антін, Кривий Михайло, Перон Николай, Яремчук Стефан, Лоза Василь.
В. 147. Трач Олекса, Брочковський Людвік.
В. 160. Харишин Паранька, Лялька Катерина.
В. 213. Ярмош Феська, Томашевський Василь.
В. 217. Данилів Михайло, Мороз Павло, Бойко Михайло, Савульський Николай, Шеремета Теодор, Ковба Василь.
В. 239. Процко Іван, Процко Николай, Тоганчин Антін, Зайшлий Франко, Занчук Михайло, Бабій Іван, Верґун Йосафат, Шеґда Василь, Лиховид Михайло.
В. 248. Гладій Іван.
В. 273. Барицька Парасковія.
В. 282. Осак Іван, Шкляренко Алексій, Шкляренко Текля.
В. 316. Ґолембйовський Петро, Третяк Василь, Скорохода Іван, Шурґот Теодор, Янків Михайло.
В. 317. Ляльчук Григорій, Ґавлицький Петро.
В. 341. Одосій Андрей, Маркевич Дмитро, Періль Леон.
В. 351. Паславський Олекса.
В. 363. Луцишин Іван, Кривий Михайло, Крива Анна.

ЧЛЕНИ ПРИНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ КАРТАМИ (ЛИСТАМИ).

В. 42. Тимкевич Филип.
В. 44. Дробат Іван, Бойко Стефан.
В. 76. Лис Василь.
В. 77. Павлуцький Николай, Павлуцька Марія.
В. 90. Лопух Юстин.
В. 103. Мазур Михайло.
В. 104. Белей Дмитро.
В. 108. Гожий Ілько.
В. 130. Дзюма Николай.
В. 146. Шавінський Іван.
В. 155. Велич Федор, Велич Анна.
В. 200. Харишин Паранька.
В. 206. Гуцуляк Іван, Гуцуляк Йоганна.
В. 209. Макар Петро.
В. 213. Скарбівський Леон.
В. 221. Кузма Михайло, Панчук Михайло, Карпа Іван.
В. 223. Кузів Юрко.
В. 235. Копистинський Михайло.
В. 248. Белінський М. Петро.
В. 316. Чайчук Іван.
В. 332. Притула Михайло.
В. 338. Матола Іван.
В. 342. Брехун Антін, Мачужак Микола.
В. 364. Куцан Николай, Куцан Гелена.
В. 365. Сокольський Мирон.
В. 393. Степаник Антін.
В. 396. Кухарський Михайло, Деренюк Теодор.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ АБО ВИКЛЮЧЕНІ ЗА НЕПЛАЧЕНЕ МІСЯЧНИХ ВКЛАДОК.

В. 12. Морох Федор.
В. 19. Цибульський Іван.
В. 21. Лех Стефан.
В. 22. Надорожний Юрко.
В. 40. Митулинський Семен.
В. 49. Олексій Михайло, Левіцький Олекса, Поворозник Володимир, Притула Василь.
В. 56. Гатала Константин.
В. 59. Каблак Михайло.
В. 60. Глибун Василь.
В. 75. Шпак Іван, Шпарґала Мих.
В. 79. Дубіль Семен.
В. 83. Конюк Олекса, Красій Ева, Марущак Анна.
В. 84. Ванат Юрко.
В. 102. Москаль Василь.
В. 103. Борачок Василь, Ковальський Василь.
В. 105. Винник Антін, Ковтунюк Михайло.
В. 108. Старжак Казимир.
В. 112. Щур Марія, Прокопенко Розалія, Дольна Марія, Тритяк Катерина.
В. 116. Познанський Іван, Кравець Михайло.
В. 117. Гишка Юрко.
В. 118. Петрейко Марія.
В. 119. Колодкевич Марія, Макар Анна, Коваль Катерина.
В. 126. Присташ Параскевія.
В. 127. Буката Николай.
В. 130. Насткевич Григорій, Вишиваний Іван, Парановський Йосиф.
В. 132. Виницький Евстахій, Гучко Стефан, Сліпецький Стефан.
В. 133. Романюк Теодор.
В. 136. Тимчук Михайло, Гамуляк Юрко.
В. 146. Седляр Василь, Седляр Ксеня, Романяк Ілія.
В. 147. Процак Іван.
В. 155. Салук Пелягія, Мацько Іван, Слиш Катерина.
В. 160. Притика Дарка.
В. 168. Хміль Кость.
В. 170. Хоптій Михайло.
В. 195. Астряб Гавриїл.
В. 202. Адамовська Марія.
В. 206. Боднарчук Йосиф, Ходоровський Константин.
В. 211. Олійник Николай.
В. 217. Ковба Кость.
В. 218. Маланій Стефан.
В. 229. Ґурський Станислав, Югас Михайло, Югас Анна, Югас Микола.
В. 248. Тавбер Сава, Жук Іван, Муц Йосиф, Городницький Яцко.
В. 256. Тимчишин Григорій.
В. 274. Лисейко Гриць, Фидина Николай (мол.).
В. 276. Пахолик Михайло.
В. 277. Бриндза Теодор.
В. 283. Грубий Гринько.
В. 292. Трухим Григорій, Степчук Теодор.
В. 316. Гнатів Кость, Коритко Кость, Чубатий Василь.
В. 321. Баранецький Николай.
В. 322. Чапко Макарій, Крук Антін, Кихтан Теодор.
В. 324. Мудрий Йосиф, Пунда Семен.
В. 334. Васильків Василь, Васильків Марія.
В. 338. Фалібота Іван.
В. 341. Гусар Васько, Кухаришин Грегорій, Гнатків Іван, Кухаришин Текля, Сербай Андрей.
В. 354. Грабіс Михайло.
В. 357. Сокальчук Йосиф, Ґуриш Дмитро, Ґуриш Маґда.
В. 363. Костів Іван, Кліщ Іван, Леськів Николай, Ляпюк Андрей.
В. 364. Михалечко Григорій.
В. 369. Іванців Анелька, Пециль Дм., Романишин Михайло.
В. 370. Бойчук Михайло, Бойчук Агата, Шашкевич Леон, Плуговський Николай.
В. 391. Чайка Михайло.

ЧЛЕНИ ВЗЯВШІ ПЕРЕСТУПНІ КАРТИ (ЛИСТИ).

В. 8. Попадюк Николай, Притула Михайло, Іващишин Іван.
В. 36. Федунь Гаська.
В. 38. Сокольський Мирон.
В. 62. Куцан Николай, Куцан Гелена.
В. 63. Матола Іван.
В. 77. Гожий Ілько.
В. 93. Соколовський Николай.
В. 95. Дробот Іван, Бойко Стефан.
В. 97. Кухарський Михайло.
В. 105. Лопух Юстин.
В. 120. Марценішек Йосиф.
В. 121. Гуцуляк Іван, Гуцуляк Йоганна.
В. 146. Перон Николай.
В. 155. Брехун Антін, Мачужак Николай.
В. 160. Скарбівський Леон, Харишин Паранька.
В. 213. Ярмош Феська.
В. 223. Потичко Іван.
В. 230. Токарський Николай.
В. 240. Кочкодан Текля.
В. 301. Паньчук Михайло.
В. 315. Качоровська Кароліна.
В. 320. Нановський Іван, Шандрівський Олекса.
В. 336. Копистинський Сильвестер, Кипистинський Михайло, Карпа Іван.
В. 363. Деренюк Теодор.
В. 370. Стасюк Дмитро.
В. 388. Білінський М. Петро.

ЧЛЕНИ ПОМЕРШІ.

В. 28. Болинський Юрій.
В. 63. Материяк Куба.
В. 77. Мазуркевич Гринько.
В. 94. Ковбаса Іван.
В. 112. Буй Катерина.
В. 175. Тарновський Іван.
В. 239. о. Орун Захар.
В. 370. Юзефович Каітан.

УВАГА,

котру кождий місцевий урядник і член Українського Народного Союза повинен пильно прочитати і до неї стисло застосувати ся:

Члени, оголошені в рекордовім звіті за місяць червень 1918 року яко суспендовані або виключені за неплачене місячних вкладок чи з инших причин згідно зі статутом організації, коли хотять і на далі бути членами У. Н. Союза, мусять зголосити ся в протягу сего місяця (липня) до своїх відділів і вписати ся наново, заплативши всі свої вкладки і залеглости до місцевої каси на руки відділових урядників. Як сего не зроблять до кінця липня 1918 р., то в серпню 1918 р. мусять виповнити нові аплікації (просьби о приняте), коли хотять бути членами У. Н. Союза, подібно, як кождий новий кандидат. Ті знов члени, котрі в місяцю червню 1918 року взяли переступні листи, а еще доси не зголосили ся до якогось иншого правно істнуючого відділу У. Н. Союза, мають се зробити в місяцю липню 1918 року, бо на другий місяць, т. є. в серпню 1918 року вичеркне ся їх з членів організації, а тоді вони можуть бути приняті до У. Н. Союза тільки на підставі нових аплікаций (просьб о приняте).

ЗІСТАВЛЕНЄ.

В місяцю маю 1918 р. було членів в У. Н. Союзі	10.845
В місяцю червню 1918 р. принято нових членів	180
В місяцю червню 1918 р. принято нанову в члени У. Н. С.	82
В місяцю червню 1918 р. принято з переступними листами до У. Н. Союза	35
В місяцю червню 1918 р. перейшло з инших кляс посмертного	6
Разом	11.148
В місяцю червни 1918 р. суспендовано за неплачене місячних вкладок чи инших причин	118
В місяцю червню 1918 р. взяло переступні карти (листи)	35
В місяцю червню 1918 р. перейшло до инших кляс посмертного	6
В місяцю червню 1918 р. померло	8
Разом	167
В місяцю червню 1918 р. У. Н. Союз числив членів після сімох кляс посмертного	10.981

ПІСЛЯ КЛЯС І СУМИ ОБЕЗПЕЧЕНЯ:

Кляса D $100	7
Кляса A $250	433
Кляса AA $500	4.626
Кляса B $750	208
Кляса C $1000	5.636
Кляса BB $1500	65
Кляса CC $2000	6
Разом	10.981

К. Кирчів, гол. предс. У.Н.С.,
С. Милянович, гол. рек. секр. У.Н.С.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

ЧЛЕНИ ВИКЛЮЧЕНІ ЗА НЕПЛАЧЕНЕ МІСЯЧНИХ ВКЛАДОК.

Члени, які були суспендовані в маю с. р. і котрих імена були вже голошені в рекордовім звіті за май 1918 р., а котрі не зголосили ся в місяци червни 1918 р. о приняте їх нанову, зістали виключені з організації. Котрий би з понизше наведених хотів відзискати членство, мусить в сій справі віднести ся письменно в протягу сего місяця до головної канцелярії У. Н. Союза.

В. 12. Яснога Іван.
В. 17. Нисторович Леон.
В. 18. Бомба Стефан.
В. 24. Фрингу Михайло, Шіндак Николай.
В. 31. Гундяк Юрко.
В. 36. Пелихата Паланя, Холява Ганка.
В. 38. Халанич Ева.
В. 47. Кость Іван.
В. 49. Ґураль Іван, Федишин Олекса.
В. 51. Боратин Стан.
В. 56. Лишак Іван.
В. 60. Попіль Михайло.
В. 72. Слоньовський Володимир.
В. 76. Бачинський Антін.
В. 83. Секрета Марія.
В. 100. Величко Андрій.
В. 106. Сіменович Р. Ле Рой Володимир.
В. 108. Сава Пилип.
В. 112. Іваницька Зофія, Чубінська Емілія.
В. 117. Лотоцький Еміль, Бобер Альберт.
В. 121. Мельник Петро.
В. 122. Бабуховський Іван, Собецький Михайло.
В. 133. Крук Михайло.
В. 144. Петришин Теодой, Кий Яким.
В. 146. Стельмах Николай, Свіршко Матій, Свіршко Август, Найда Евстахій Козакевич Андрій.
В. 147. Майстрів Ілько.
В. 160. Романків Володимир.
В. 179. Смола Йосиф.
В. 233. Павлюк Михайло.
В. 237. Мазур Теодор.
В. 239. Черкас Іван, Никифорчук Стефан.
В. 247. Босик Василь.
В. 251. Сурмон Николай.
В. 254. Салак Стефан.
В. 283. Довгий Петро, Петришин Френк, Мируцький Іван.
В. 292. Коваль Текля.
В. 295. Клим Йосиф, Мусит Ілько.
В. 301. Квасниця Теодор, Варик Григорій, Білянський Данило, Луцишин Михайло.
В. 317. Блищак Іван, Дренов Марта.
В. 324. Филипчук Николай.
В. 330. Ґоцуляк Михайло.
В. 347. Матчишин Іван.
В. 355. Колодчак Кульчицький Іван, Проданик Іван.

Сі члени взяли переступні карти в місяцю маю с. р., а в червню с. р. не зголосили ся до жадного иншого правного відділу У. Н. Союза. Коли вони не зголосять ся в протягу місяця липня с. р. зістануть виключені.

В. 87. Захарко Іван, Поляк Григорій, Яблонський Николай.
В. 170. Довгополий Іван.

Замітка: Всі сі члени відчислено від загального числа членів в рекордовім звіті з червня 1918 р.

С. Милянович, гол. рек. секр.

— Коли Ви Не Мали Успіху в Приверненю Здоровля —

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ



з кождою хронічною, нервовою або скомплікованою недугою, котра вимагає услуги специялісти. Дорога до сейчасового повороту до здоровля стоїть для Вас отворена. Моєю методою є лічити жерело недуги і в сей спосіб дати вислїди спричинюючи постійне поліпшене в терпінях і в лїченю.

Нечиста кров, Недуги скірні, Недуги нирок, Недомаганя міхура, Простатітіс, Недуги жолудка.

Руптура і Гемороїди лічені з добрим успіхом без операції, Ревматизм, Біль серця, Нервове обезсилене, Прищі, Біль голови.

Нервове почуте обезсилення, Нервове лихе травлене, Нервове вичерпане, Болї в хребті, Рани в устах і на язику.



Нечиста кров і недуги скірні лічені з добрим успіхом.--Модні встрикуваня і Серум.

Спеціялїста висше 25 літ.

Порада даром.

Мої ціни є умірковані.

Всї другі недуги які є вислїдом тих терпінь.

Dr. WILLMARTH, специяліст,
138 WEST 34th STREET, NEW YORK, N. Y.
Години урядові: 10—4 і 6—8. В неділї і правильні сьвята 10—2. 81—

NEW PERFECTION
OIL COOK STOVES



Варить страву на час і добре

при малім видатку на опалене, і дає вигоди як ґазова печ. Сї прикмети є причиною, що 3,000.000 женщин вибрали собі за кухонну печ New Perfection.

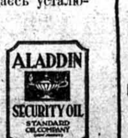
Ся печ пече, випікає, смажить знаменито; поломінь сейчас даєсь усталювати і держить ся рівно при всякого рода вареню і печеню.

Довгий синий коминок заощаджує видаток на опал через перемінуванє кождої дрібки олію в чистий і густий жар і переносить його на місце де варить ся або печесь страва, не виділяючи горяча на кімнату.

Вироблюваний з 1-2-3-4-ма огнищами, разом або без верхних сховків і братрур.

Спитайте у Вашого продавця про New Perfection Нафтовий і Водяний огрівач.

Уживайте Aladdin Security Oil — все придатний і дешевий.



STANDARD OIL COMPANY, NEW [illegible]
Newark, N. J.

ПРОДАВЦІ, КОТРІ ПРОДАЮТЬ І ПОРУЧАЮТЬ NEW PERFECTION КУХОННІ ПЕЧІ І ВОДЯНІ ОГРІВАЧІ В JERSEY CITY, N. J.:

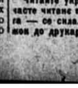
F. B. Brill, J. Esposito, J. Joseph, J. S. Menagh, J. B. Schroll, Stone Bros., Sweeney & Higgins, B. Greene, L. S. Behr, H. E. Luijen, Siegel's Bazaar, J. T. Sack, S. T. Hunt, Taylor & Moran

УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ ІМ. Т. ШЕВЧЕНКА

має великий склад книжок всякого рода: історії, повісти, оповіданя, байки, казки, поезії, співаники, молитвенники, образи патріотичні, релігійні і много инших річий. Пишіть по каталог на адресу:

UKRAINSKA KNYHARNIA, 168 E. 4th Street, New York, N. Y. 66ч-

МАҐІЧНІ ПРИБОРИ, КАРТЯНІ ШТУКИ, забави домові і театральні. Цінник висилаю за одержанєм 4 цнт. 48-83



S. JANOWSKI,
8104 N. 15th Street,
Philadelphia, Pa.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читанє веде до просьвіти, а просьвіта — се сила. — Пишіть по цінник книжок до друкарні „Свободи".

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА НА КОРОТКИЙ ЧАС.



Машини без труби і з трубою з 40 піснями, один альбум, 100 шпильок лише за **$28.00** 55ч—

Задаток $5.00, а решту заплатите при доручению Вам товару. Всі замовленя належить адресувати до:

GREATER NEW YORK PHONOGRAPH CO.,
310 Grand St., New York, N. Y.

Даром кождому бритва!



ПОЯС ДО НОШЕНЯ ГРОШИЙ. Коли хочете мати гроші сховані в добрім і безпечнім місци, то не носіть їх в кишенях, лише носіть їх в НОВОВИНАЙДЕНІМ ПОЯСІ, який є зроблений з доброї і сильної скіри, має на собі 4 великі кишені, а кожда кишеня замикає ся на комбінаційні ґузики. Можете носити скілько хочете гроший в тім поясі, навіть і тисячі, а ніхто їх Вам не витягне і ніколи їх не згубите. Пояс є так зроблений, що пасує для кождого мущини і може тревати через ціле житє. Ціна лише через короткий час $2.50. Тепер гляньте на сю НОВОВИНАЙДЕНУ СЕКРЕТНУ КОЛОДКУ, котру замикає ся і отвирає ся без ключа. Зроблена дуже сильно з правдивого мосяжу і ніколи не псує ся. Сею колодкою можна замикати кожді двері, куфер, валізу або щось другого, а вона всюда придасть ся. Коли будете мали сю колодку, то не потребуєте носити ключів при собі і можете бути певні, що її ніхто не відчинить хто не знає її тайни. З кождою колодкою висилаємо поясненя як її відмикати, а се є дуже легко. Кожда колодка відмінно відмикає ся хотяй би Ви їх мали навіть і кілька тисяч. Ся колодка вартує найменьше $2.00, але коли замовите у нас нововинайдений пояс і разом сю колодку, то обі сї потрібні річи дістанете за $3.50. В додатку до сих річий вишлемо цілком ДАРОМ добру толярську бритву, котра є зроблена з доброї анґлійської сталі, голить добре, гладко і може вистарчити на довгі літа. В других місцях продають такі бритви по $2.00 і дорожше, а у нас дістанете ДАРОМ коли замовите сейчас нововинайдений пояс і секретну колодку. Се є найкориснійше предложенє, яке хто колинебудь зробив. Коли отже хочете скористати з сего предложеня, то зашліть сейчас $3.50, а ми сейчас вишлемо відворотною почтою всї ті річи, або пришліть 25 центів марками, а решту заплатите, як Вам принесуть ті річи до хати. Пишіть отже сейчас, поки ціни не пійшли в гору. — Адресуйте: 79-94

PRACTICAL SALES COMPANY, 1219 N. Irving Ave., Dept. 10, Chicago, Ill.

БОГАТО людий, нерозуміючих впливу електричних лучів зв X-Ray, яких примінювано при їх лїченю, терплять і на дальше на сї недуги. Колиж ви хочете вилїчитись з Вашої недуги, то одинокою дорогою до вилїченя є природне лїченє.

Я вилїчив тисячі терплячих; чомуж би не мав і Вас? Прийдіть до мене, а я ужию усего свого знаня аби Вас вилїчити! Я можу вилїчити всяку недугу, яка дасть ся вилїчити, без згляду на довготривалість недуги, і вилїчу в найкоротшім часі і по низких цінах, чи се буде недуга кровна, серця, нирок, шкіри або легких, очий, носа, уший. Я також лїчу недуги женщин як і мущин; астму, ревматизм, упірчивий кашель, сверблячку, короткий віддих.

Dr. Jin Fuey Moy,
308 Grant Street, Pittsburgh, Pa.

Години офісові: Від 9-тої рано до 6-тої вечер, в неділї і сьвята від 9-тої до 1-шої в полудне. 83-85

Недужі мущини і женщини

ПРИХОДІТЬ ДО МЕНЕ!

З ЯКОЮБУДЬ ХРОНІЧНОЮ, НЕРВОВОЮ І ДОЛЕГЛИВОЮ СЛАБОСТЮ, ЯКІ ВИМАГАЮТЬ ОПІКИ ЛІКАРА СПЕЦІЯЛІСТА.

ШУКАЙТЕ ПОМОЧИ, ТАМ, ДЕ ЇЇ МОЖНА НАЙТИ,

і вертайте правою дорогою до доброго здоровля.

PROFESSOR **Dr. ALDEN** 717 LIBERTY AVE., PITTSBURGH, PA.



Години урядові: від 9-ої рано до 4-тої попол., а вечерами від 6. до 8-мої. В неділї від 10. рано до 2. попол.

ОГЛЯДИНИ НЕ БУДУТЬ ВАС КОШТУВАТИ НІЧОГО, коли віддасьте ся його опіці. Докладні ОГЛЯДИНИ відкриють Ваш ПРАВДИВИЙ ФІЗИЧНИЙ СТАН і впровадять Вас на добру дорогу до здоровля, защадять Вам терпіня і усунуть всякі непевности.

Довгі літа практики. Найновійші успішні методи, медичні і електричні апарати. Новомодне урядженє. Все тут як найлїпше для недужих людий.

Сотки мущин і женщин уникнуло операцій через поспішне застосоване найновійших научних метод.

Коли Ви не могли найти доси пільги у Ваших терпінях і чуєтесь зневірені, то зголосіть ся до МЕНЕ і переконайте ся які успіхи можна осягнути для Вашого здоровля, при приміненю найновійших метод у лїченю.

ЧИ ВИ ТЕРПИТЕ

на ослаблене нервів, болї в крижах, втрату памяти, бите серця, слабість нирок, задумчивість, пригномленє, болї голови, дрощі, привиди, ослаблене членів тїла; боляки, скірні викиди, катар, пече Вас горло, болї жолудка і в крижах, болї горла, горячку, запір, ревматичні болї, прищі? Сї як і другі недуги я першою прововою яка може нанести шкоду Вашому здоровлю.

Я лїчив мущин і жінок через довгі роки. Ваші відвідини упевнять Вас про мої спосібности і вдоволять Вас, бо я поможу Вам в скорім часї. Я лїчу сам причину недуги а її симптоми уступають скоро. Памятайте, що порада є зовсім безплатна. — Приходіть до мене сейчас, коли шукаєте помочи лікарської. Зволїкане є небезпечне. 77-89—

Dr. COLHOEUR, Succ. to
Prof. DR. WM. ALDEN, 717 Liberty Ave., Pittsburgh, Pa.

ЧИ ВИ Є ХОРІ?

Коли терпите на якусь нову скомплїковану або застарілу недугу а потребуєте помочи специялїста

Прийдіть до мене — а я доведу до результату

скоро, тревало і за малу нагороду, без ніякої перерви у Вашім занятю. Мої офіси находились через довгі роки в тім самім будинку, і мене знають як осторожного, ревного і успішного специялїста. Одна візита в моїм офісі і точна екзамінація упевнить Вас, що Ви вступили на дорогу яка веде до здоровля.

Коли Ви терпите

хронічні болї голови, заворот голови, привиди, мачить си Вам в очах, слаба память, слабі і непевні нерви, безсонність, болї в карку і хребті, ревматизм в суставах, слабість горла, шкірні клопоти, недомаганя жолудка і кишок, невральґічні болї, виступи на язику і запір; прийдіть до мене.

ПРИМІНЮВАНЄ ЕЛЕКТРИКИ, ЗАШКІРНІ ВСТРИКУВАНЯ І ІНҐАЛЯЦІЙНІ МЕТОДИ УПЕВНЯТЬ ВАС ПРО УСПІШНІ ВИСЛІДИ ЛІЧЕНЯ.

ПОРАДА ЗОВСІМ ДАРОМ. ПРИЙДІТЬ НИНІ.—НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ.

Dr. HANNON, СПЕЦІЯЛІСТ
146 East 14th Street,
Напроти Tammany Hall
NEW YORK CITY

Години офісові: Денно від 9. рано до 4. попол.—Вечер: від 6. до 8. В неділї і признані сьвята: від 10. до 2. в полуд. лише.

ОСІБНИЙ ПОЧЕКАЛЬНИЙ ПОКІЙ.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИННА НАХОДИТИСЬ ЧАСОПИСЬ „СВОБОДА".

Д-ри ІВАН СМІТ і К. Д. БІЛИК

ЛІКАРІ УКРАЇНЦІ. СПЕЦІЯЛІСТИ ОПЕРАТОРИ.

327 E. 17th St., New York, N. Y.

ДОКОНУЮТЬ НАЙТЯЖШІ ОПЕРАЦІЇ МУЩИН, ЖЕНЩИН І ДІТИЙ, СПЕЦІЯЛЬНО ПРОПУКЛИНУ (Т. Є. КИЛУ), ЛІЧАТЬ З ПЕВНИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, НЕДУГИ ЖОЛУДКОВІ, СЛІПУ КИШКУ, ГЕМОРОЇДИ, ГРУБІ ЖИЛИ, НІС, ГОРЛО, УШИ І ИНШІ НЕДУГИ МУЩИН І ЖЕНЩИН. ЄСЛИ ХТО НЕ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО НАС, ТО НАПИШІТЬ ЛИСТ І ОПИШІТЬ ВСЮ ВАШУ НЕДУГУ. ЗАЛУЧІТЬ МАРКУ НА ВІДПОВІДЬ. 17—

Години урядові: 12—2 попол. і від 6—8 вечер, а в неділї і сьвята від 10-ої рано до 2-ої пополудни.

Телефон: Stuyvesant 4493.

НАУКУ
АНҐЛІЙСЬКОЇ МОВИ УДІЛЯЄ ЗАОЧНО

звісна цілій українській кольонії в Америці, ПЕРША АМЕРИКАНСЬКА ПРИГОТОВЛЯЮЧА ШКОЛА. Тисячі Українців покінчили сю школу і кождий одержав се, чого бажав, кождого научили ми читати, писати і говорити по анґлійськи. Коли Ви до сего часу не рішили ся ще поправити свого знаня в анґлійській мові, то не відкладайте довше, ще сегодня напишіть до нас лист, вложіть 10 центів монетою або марками, а ми Вам вишлемо пробну задачу і близші поясненя нашої задивляючо легкої системи ученя. До нашої школи не мусите ходити, ми посилаємо потрібні для Вас задачі почтою. Повний курс коштує $5.00. Даємо письменну ґаранцію вивчити Вас говорити, читати і писати по анґлійськи, або звернути Ваші гроші. Радимо Вам написати по пробну задачу і упевнити ся. Нашою девізою є чесність, точність і строге виповненє діл. — Адресуйте:

FIRST AMERICAN PREPARATORY SCHOOL, Dept. 46,
525 W. 47th St., New York, N. Y.

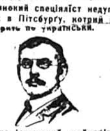
ЗАМІТКА: Наш новий завідатель школи Александер Старченков приложив всїх зусиль щоби вдоволити всїх, що звертають ся до сеї школи. Кождого часу обійде ся він з Вами прилично і совісно.

SANTAL CAPSULES MIDY

МОЧОВІ ВІДХОДИ реґулює в 24-ох ГОДИНАХ. Кожда качка має напись з MIDY. Уникайте підробів.

НЕДУГИ МУЩИН

Я є единокий спеціяліст недуг мужеських в Пітсбурґу, котрий говорить по українськи.



Найдовше істнуючий, найуспішнїйший і заслугуючий на довіре спеціяліст недуг мужеських, котрий усе своє знанє і довголїтну практику віддає для услуги недужих.

DOCTOR LORENZ

II. поверх, фронт. 76-89
644 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

Урядові години: Щодня від 9. рано до 8. веч. В пятниці від 9. рано до 8. веч. В неділї від 10. до 2.

ВАРТІСТЬ ЗДОРОВЛЯ.



Вартість здоровля може лише той належно оцінити, хто був сам попередно недужий, бо нема нічого дорожшого як здоровлє, бо ЗДОРОВЛЄ се БОГАТСТВО. Не робіть ріжниці як довго Ви були хорі, або чи недуга Ваша є легка або тяжка, і коли Ви жадаєте помочи досьвідченого Спеціялїста, то не зволїкайте, а порядьте ся Др. Фалька, котрий протягом послїдних 21 років лїчив тисячі недужих мущин і жінок, і коли Ваша недуга є до виліченя, він вилічить Вас скорше, лїпше і дешевше, як многі инші Спеціялїсти. Він часто лїчить недуги, які другі Спеціялїсти не могли вилїчити, бо він бадає і опікуєсь кождим пацієнтом особисто. Його лїченє не справляє болїв і є природне, а много пацієнтів, котрі мешкають сотки миль віддалеця від Ню Йорку, відвиджують Д-ра Фалька в його офісі та жадають помочи.

В його офісї находять ся всї найновійші машини Електричних Апаратів, як також чудова X-Ray машина, якою можна бачити ясно кожду часть в людськім тїлї. Сю машину уживаєсь коли потрібно. В многих случаях вона охоронила многих мущин і женщин від поважних операцій. 65—

Коли терпите на ослабленє нервів, болї жолудка і крижий, катар, болї горла, ревматизм, чираки, шкірні недуги, нарости, запір, гемороїди, долягливости міхура і нирок, то навідайтесь до него сейчас і переконайте ся о його способностях як лікаря-спеціяліста.

ПОРАДА ДАРОМ. НЕ ЛІЧИТЬ ЛИСТОВНО.

Dr. FALK,
СПЕЦІЯЛІСТ,
11 West 28th St., New York City,
(межи 5-ою Евеною а Бродвей)

Години офісові: від 11-ої рано до 7-ої вечер щодня, в неділї і американські сьвята від 10-ої рано до 1-ої попол.

ВІДОЗВА ДО ОДНОСЕЛЬЧАН СЕЛА ВИСПА, ПОВ. РОГАТИН.

Дорогі Родимцї!

Як Вам відомо з попередної відозви в часописи „Свобода", що ми заложили Товариство односельчан села Виспа, повіт Рогатин, в цїли несеня помочи нашим Родимцям в селї Виспа. Вибраний в тій цїли комітет забрав ся щиро до працї і зібрав вже невеличку суму гроший. Послїдний мітінґ відбув ся дня 14. липня 1918, на котрім ухвалено завізвати ще раз всїх Родимців з села Виспа, Люпші і з Мельни, **аби зійшли ся на день 21. липня 1918 на збори, котрі відбудуть ся під ч. 70 Ґрін стр., Джерзи Сіти, Н. Дж.** На сї збори взиваємо не лише місцевих, але і дооколичних Родимців, бо маємо дуже важні справи до полагодженя. Коли би хто не міг явити ся на тих зборах, то просимо повідомити нас листовно і подати слушну причину, задля котрої не міг брати участи в тих зборах.

Ще раз взиваємо Родимців, хто відчуває в своїм серци жаль за своїми рідними, то просимо конечно прибути в означенім дни і місци.

Зосібна відзиваємо ся до Родимців з Мельни і з Люпші і просимо аби не відказали ся від участи. Прийдіть і приїзджайте, бо ми всї парохіяни одної церкви повинні себе взаїмно попирати. Коли сего буде вимагати потреба, і ми Вам станемо в пригоді. Згори дякуємо за численну участь.

85 **Комітет.**

РУХ У ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗА.

БРІДЖПОРТ, КОНН. Тов. „Укр. Січ", від. 59, повідомляє своїх членів що місячний мітінґ відбудеть ся в неділю, 21. липня с. р., точно о годині 5-тій пополудни, під ч. 108 Коссут стр. На тім мітінґу будуть важні справи до полагодженя і буде справозданє Комітету Січового Сьвята, котре відбуло ся 30. червня б. р. Тож обовязком кождого члена прийти на згаданий мітінґ, як рівнож привести зі собою нових членів до нашого товариства і до У. Н. Союза. — І. Бойко, секр.

ФОРД СІТИ, ПА. Подаєть ся до відома всїм членам тов. „Зап. Січи", від. 63, що піврічний мітінґ відбудеть ся дня 21. липня точно о годині 1.30 пополудни. На тім мітінґу контрольна комісія здасть справозданє з доходів і розходів за пів року. Будуть полагоджувати ся і инші важні справи. Обовязком кождого члена прибути на той мітінґ. Коли би котрий член не явив ся, заплатить кару 50 цнт., а урядник $1.00. — Ф. Джуґан, предс. М. Печеняк, кас.; В. Шостачко, секр.

МАЙНЕРСВІЛ, ПА. Пошукуєть ся п. Мих. Підгірного, предсїдателя відділу 126 У. Н. Союза в Майнерсвіл в справі товариства. Прошу голоситись на адресу секретаря відділу: Jos Schuper, Box 443, Minersville, Pa.

ТРЕНТОН, Н. ДЖ. Бр. св. Петра Павла, від. 245, повідомляє всїх своїх членів і члениці, що піврічний мітінґ відбудеть ся дня 21. липня с. р. в гали звичайній. Кождий член має явити ся, бо будуть важні справи до полагодженя. Неявившій ся член підлягає карі 50 цнт., а урядник $1.00. Коли член не заплатить своєї залеглости до назначеного часу, зістане виключений з братства і з У. Н. Союза. — В. Кушнір, секр.

КОТСВІЛ, ПА. Товариство ім. Богдана Хмельницького, від. 248, повідомляє своїх членів, що піврічний мітінґ відбудеть ся в суботу, о годині 7-мій вечер, в гали Ковальчука при Бекер ул. ч. 102. Запрашаєть ся всїх товаришів на сей мітінґ, бо є важна справа до полагодженя. З неприсутними членами поступить ся після статута. Довгуючі члени мають вирівнати свої належитости. Подаєть ся до відома, що члени будуть учити ся ґімнастики при січових вправах. — І. Вілїнський Слотило, предс.; О. Собчак, секр.; П. Мокрий, кас.

ЛОРЕЙН, О. Бр. св. Івана Хрестителя, від. 34, повідомляє своїх місцевих і позамісцевих членів, що мітінґ відбудеть ся в неділю, 21. липня, в гали парафіяльній під числом 2302 30-та стр. Кождий член має явити ся для полагодженя дуже важних справ. Котрий член не явить ся, то заплатить $1.00 кари, а урядник $2.00. — В. Лозінський предс.; Т. Тузїнський, кас.; І. Дудяк, секр.

МІЛВОКІ, ВІС. Тов. ім. Івана Франка, від. 103, повідомляє, що 20. липня с. р., о годині 7.30 вечер, відбудеть ся мітінґ в гали парафіяльній. Просить ся всїх членів явити ся і нових членів припровадити, бо вам самим відомо, що наша орґанізація, У. Н. Союз, є найлїпша для всїх Українців. — Секретар.

ГАМТРАМК, МІШ. Тов. ім. Січинського, від. 146, повідомляє всїх своїх членів, що місячні збори відбудуть ся в неділю, 21. липня, о годині 1-шій пополудни, в Українськім Народнім Домі, 84 Ґрейлінґ улиця. Уряд товариства жадає, щоби всї члени і члениці явились на зборах в означений час, бо є дуже важні справи до полагодженя. І буде справозданє комітету пікнїку, що відбув ся 23. м. м. І подаю до відома членам, що минувшого місяця на зборах ухвалено одноголосно, що хто не був на пікнїку, то́ має заплатити $1.00 кари. — В. Ґах, секр.

БТЛЕГЕМ, ПА. Бр. св. Димитрія, від. 288, повідомляє своїх членів, що звичайний мітінґ відбудеть ся дня 21. липня, точно о годині 1-шій пополудни. Запрашаєть ся кождого члена прибути на сей мітінґ, бо маємо кілька справ до полагодженя. Кождий член мусить прийти на сей мітінґ і виповнити свої довги. Пригадуєть ся всїм членам, аби не посилали жінок або дїтий з місячними вкладками, тілько аби самі поприходили. Коли того не сповнять, будуть карані. Будеть ся принимати нових членів до братства і до У. Н. Союза. — І. Семенина, секр.

НЮ ЙОРК, Н. Й. Тов. „Буковина", від. 14, повідомляє всїх своїх місцевих і позамісцевих членів, що мітінґ відбудеть ся в суботу, 20. липня, о годині 8-мій вечером, в „Народнім Домі" під ч. 217-219 Іст 6-та улиця. Просить ся всїх членів, аби явили ся на тім мітінґу, бо є дуже важні справи до полагодженя. Просить ся і тих, котрі були передше в сїм відділї, а виступили з якихось непорозумінь, щоби вступили назад в члени сего відділу, а всї довги, які полишили в товаристві, будуть їм даровані. — М. Ставчанський, секр.

ДЕРРИ, ПА. Бр. св. Івана Хрестителя, від. 113, повідомляє всїх своїх членів, що піврічний мітінґ відбудеть ся 21. липня б. р., о годині 6-тій вечер, в домі Стефана Бича. Уряд здасть звіт зі свого піврічного дїловодства, а крім того маєть ся полагодити важні біжучі справи. Неприсутний член заплатить кару 50 цнт., а урядник $1.00. Кождий член має подати нумер своєї шапки, бо мусимо старати ся о нові уніформи. Хто з наших родимців має охоту вступити до нашого братства і до У. Н. Союза, нехай прийде на сей мітінґ. — А. Клим, секр.

ПОДЯКИ.

Високоповажаний Головний Уряде У. Н. Союза! Я низше підписаний складаю сердечну і щиру подяку У. Н. Союзови за уділене менї стипендії в сумі 100 долярів, на покінчене наук у висших школах. Дякую тим всїм Вп. Українцям, котрі займають ся нашими бідними молодцями, щоби вони покінчили висші школи тут на чужинї. — З поважанєм, **Николай Клим,** член бр. св. Володимира, 179 відділу У. Н. Союза, в Ст. Луїс, Мо., і студент на університетї медицини в Ст. Луїс, Мо.

Я низше підписаний складаю сердечну подяку всїм Головним Урядникам У. Н. Союза за уділене менї запомоги з фонду убогих в сумі $100. Дай Боже, щоби наша орґанізація зростала у велике число членів. Вступайте, Українці, до У. Н. Союза, бо се найлїпша і найбезпечнїйша орґанізація в Америці, де в разї якого нещастя можете знайти найлїпшу поміч. — **Михайло Челак,** член відділу 29 У. Н. С., з Рон, Па.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕНЯ.

ПОШУКУЮ СПІЛЬНИКА до бізнесу, котрий би мав бодай перші гороканські папери і $300.00 готівки. $1.000.00 до $2.000.00 річного зарібку. Прошу голоситись на адресу: N. WEЛЕСНКО, 3036 Indiana Ace., Chicago, Ill. 83-85

Пошукую свого чоловіка **ІВАНА ДОВГАНЮКА** з села Торговиці, пов. Говмач. Вже два місяцї як мене лишив з дво-лїтним хлопцем. Хлопець дуже тужить і плаче за батьком. Хто подасть його адресу, дістане $5.00 нагороди. Голоситись на адресу: ANNA DOWHANIUK, 62 L. St., Turners Falls, Mass. 83-85

НА ПРОДАЖ БАРБЕРНЯ (голярня) між нашими і Славянами, в містї Байон, Н. Дж., бизнес виробленний, всї приряди в добрім станї. Цїна приступна. Голоситись під ч. 39 E. 21st St., Bayonne, N. J. 83-85

Пошукую своєї жінки сестру **КАТЕРИНУ БРЕЛИК** з повіту Лїско. Має перебувати в Пітсбурґу або в Ню Йорку. Хто би о ній знав або вона сама, прошу ласкаво зголоситись на адресу: STEPHAN KOCUN, Box 379, Saint Clair, Pa. 84-86

Пошукую своїх краянів **ДМИТРА ШПИТКО, ІВАНА ШПАКА і ОЛЕКСУ ОВАДЮКА,** з села Чорногузи, повіт Віжнець, Буковина. Мають перебувати в Ню Йорку. Хто би о них знав, або вони самі, прошу зголоситись на адресу: GEO. KRAWCHOOK, 141 Essex St., Jersey City, N. J. 85-7

Пошукую свого шваґра **СЕМЕНА РОЛЯ** з села Вовчого, пов. Турка. Перед 4-ма роками перебував в Шікаґо. Хто би о нїм знав або він сам, прошу зголоситись на адресу: WAS. PRUNCHAK, 504 Central Ave., Johnstown, Pa. 85-7

Ярос. Цимбалїстий, находячий ся в італійськім полонї, пошукує сею дорогою, свого брата **Василя Цимбалїстого,** котрий перебував в Дітройт, Міш., і **Павла Козанкевича,** котрий перебував в Пітсбурґ, Па. Адреса полоненого звучить: Cymbalistyj Jarosl., prigioniero di guerra, Einj. Freiw., Gefr., Reparto di Fossano, Distaccamento di Salmour, Italia. 85

ГАМТРАМК, МІШ.

Отсим повідомляє ся поважаних членів „Українського Народного Дому", що загальні збори відбудуть ся **в Неділю 28-го липня,** о годині 2-гій по полудни у власній гали, під ч. 84 Ґрейлінґ стр.

Обовязком кождого члена є бути на сих зборах, щоби вислухати звіту з дїяльности старого уряду, а відтак вибрати уряд на слїдуючий рік.

Родимці! Гасло наше народне є: „В своїй хатї своя правда і сила і воля." Тож стараймось о ту хатину, в котрій ми маємо тут на чужинї свою розраду і пораду, стараймось неначе о нашу матїр, котра нам дає місце для нашого національного розвитку.

ЗА УРЯД ТОВАРИСТВА.
Данило Доскоч предс.
І. Підгайний секр. рекорд.

МІННЕАПОЛІС, МІНН.

Заходом Українського Драматичного Кружка М. Лисенка в Міннеаполіс устроюєсь пораз перший

ВЕЛИКИЙ КОНЦЕРТ

в честь нашого славного кобзаря Тараса Шевченка

В НЕДІЛЮ, 28. ЛИПНЯ 1918 Р.

В FINNISH HALL,
1317 Western & Humbolt Sts., North
Початок концерту о год. 4. попол.
Цїни місць: І-рядні 75 ц., ІІ-рядні 50 ц., бальков 35 цнт.

Запрошуєть ся всїх місцевих і з околиць Українців і Українок. Явім ся всї як один.

85-87 КОМІТЕТ.

НЕ ПІДДАВАЙТЕСЬ.

Декотрі люди не мають досить сильної волї, аби видержати в бою житєвім або в недузї. Але ми радимо: Не піддавайте ся! Хто видержить, сей побідить. Коли не чуєте ся добре і пожива несмакує Вам, не зволїкайте, але зачніть собі радити. Купіть собі Босакового Лїчничого Гіркого Вина і пробуйте його уживати яко лїк. Многим помогло, а чому-ж би Вам не мало вийти в хосен? Купіть собі його у готельника, а коли би він не мав, тодї замовляйте впрост від фабрикантів:

MICHAEL BOSAK COMPANY,
454 Lackawanna Avenue,
Scranton, Pa.

Гроші висилайте також на сю адресу. Фляшка коштує $1.00, 6 фляшок $5.50, 12 фляшок $10.00. 85



ДАРМО порадимо як усунути з лиця: волосє, дзьоби, прищі, цесняки і вугри; як дістати густе, полискуюче волосє на голові; білу шию і руки; повний і округлий бюст. ПИШІТЬ сейчас що Вам бракує; зверніть ся до нас, як до приятелїв а дістанете задоволяючу відповідь. МУЩИНИ—Ви також зверніть ся до нас, бо чисте лице, густа чуприна роблять і старшого молодцем. Залучіть марку і адресуйте: 85—

THE SPARROW CHEMICAL CO.,
196 E. Fourth St., Dept. D.D.
NEW YORK, N. Y.

ЧИ ВИ МАЄТЕ НОВИЙ ЦІННИК КНИЖОК „СВОБОДИ"?

А може Ваші знакомі потребують? Ми вишлемо Вам даром.

Пишіть на адресу:

"SVOBODA",
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПОЗІР! ПОЗІР!

Найцїннїйшою памяткою для кождого є

ФОТОҐРАФІЯ В ПОБІЛЬШЕНЮ.

Кождий молодець, їдучий нинї на війну, се гордість для кождої родини. Нехай-же кожда мати, сестра, брат, близші або дальші свояки, посїдаючі фотоґрафії військових членів родини, пришлють їх нам, а ми ґарантуємо Вам, що пришлемо Вам таку саму як Ваша фотоґрафія, однак побільшену до 16x20 цалїв, виконану артистично на твердім папері, яка буде Вас коштувати всего $2.00 за штуку. Наколи портрет не буде такий самий як фотоґрафія, то гроші Вам звернемо. Отже не маєте нічого до втрати, а за малі гроші дістанете гарну і тревалу памятку. 84-5

Залучіть фотоґрафію до листу враз з $1.00, решту заплатите при одержаню на місци. Не забувайте нашу адресу:

POLONIA NOVELTY CO., Dept. C,
212 Second Ave., New York, N. Y.

Портрет оправлений в елеґантних золочених рамах враз з пересилкою $5.00. Кольорований з ґаранцією і рамою $6.25.

УКРАЇНСЬКЕ ТОВАРИСТВО „ПРОСЬВІТА" В НЮ ЙОРКУ

устроює

ВЕЛИКИЙ ПІКНЇК

в неділю, 21. липня [July] 1918 р.

в BELVEDERE PARK, North Beach, Long Island.

ВСТУП ЛИШЕ 25 ЦЕНТІВ.

Музика п. С. Цимбрівського.

Парк отворений від 9. години рано до 12. в ночи.

ПОВІДОМЛЕНЄ.

Отсим повідомляємо Хвальні Товариства, Братства, Сестрицтва і т. д., що Друкарня і Книгарня Товариства „Просьвіти" з днем 1-го липня перенеслась до обширнїйшого льокалю під числом 212 East 6th St., New York. (Напротив Українського Народного Дому).

Тож Гол. Уряд Тов. „Просьвіти" удаєсь з просьбою до всїх Хвальних Товариств о підперте і на дальше нашої друкарнї, за що Товариство згори дякує. — **Гол. Уряд Укр. Тов. „Просьвіти".** 85-86

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ, ЩО

КНИГАРНЯ СІЧОВОГО БАЗАРУ

посїдає у своїм складі книжки ріжного змісту. — Коли нї, то пишіть сейчас по цїнник книжок, залучаючи 3-центову марку на пересилку на адресу: 59—155

SICHOWY BAZAR,
84 E. 7th St., New York, N. Y.

АДВОКАТ

OTTO H. DROEGE

уділяє безплатно порад у всяких цивільних, карних і судових справах, щодня від години 4-ої до 7-ої пополудни, а в неділї від год. 10-ої до 1-ої в полудни в Американсько-Українськім Бюрі.

AMERICAN UKRAINIAN EXCHANGE, Inc.
520 E. 6th St., New York, N. Y.
Tel. Orchard 8968

5 артистично виконаних портретів найгарнїйших женщин в ріжних позах вартости 50 цнт. і катальоґ ріжнородних цікавих і займаючих річий, вишлемо кождому за одержанєм 10 центів сріблом або марками. Задоволенє ґарантоване. 73чс—

MRS. L. PIASECKA,
205 E. 14th St., New York, N. Y.

УКРАЇНСЬКА РЕСТАВРАЦІЯ

В. ЛАЗУТИ

74 St. Mark's Place i E. 8th St., New York.

Кухня ведеть ся на старокраєвий і американський спосіб. Приїзжі до Ню Йорку найдуть тут гостинність і відповідне товариство. Се гостинниця нюйорських Українців.

ШКОЛА АКУШЕРІЇ.

Учіть ся АКУШЕРІЇ в нашій школї або в своїй хатї під нашою дирекцією; старанна, цїлковита і скора наука; приймаєсь кождого часу. По укінченю видаємо ДИПЛЬОМ. Адресувати: Internationa School of Midwifery, Inc., Dr. S. Deutsch, Pres., 229 East 14th Street, New York City. Телефон: Stuyvesant 933.

ЛИШЕ ДЛЯ МОЛОДЦЇВ

пішлемо 5 фотоґрафій найгарнїйших женщин за 20 цнт. сріблом або марками. За вдоволенє ручимо. 76чс—

INTERNATIONAL SALE HOUSE,
1 Union Square, New York City.

R. J. Glick АҐЕНТ АСЕКУРАЦІЙНИЙ ВІД ОГНЯ.

Офіс находить ся в
WILLIAM McCONNEL BUILDING
SHAMOKIN, PA.

НЕБУВАЛА НОВІСТЬ!

Вже вийшов з друку давно пожаданий

ПОВНИЙ СЛОВАР ЧУЖИХ СЛІВ,

котрий містить поверх 12.000 слів, чужого походженя в українській мові. Зібрали др. Зенон Кузеля і Микола Чайківський.

Сей словар чужих слів є безусловно кождому Українцеви потрібний, а особливо для початкуючих читачів, котрі в книжках і часописях раз враз стрічають ся з чужими і незрозумілими словами.

Сей словар оправлений в скіряній оправі з золотим витиском, малого формату, так що кождий може носити в кишені. **Цїна 2.00 дол.**

Всї замовленя і моні-ордери просеть ся слати на адресу:

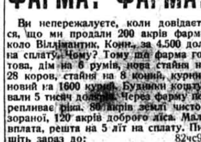
„HOLOS PRAWDY"
Book Publishers
119 E. 7th St., New York, N. Y.

ФАРМА! ФАРМА!

Ви непережалуєте, коли довідаєте ся, що ми продали 200 акрів фарми коло Віллімантик, Конн., за 4.500 дол. на сплату. Чому? Тому що фарма готова, дім на 6 румів, нова стайня на 28 коров, стайня на 8 коний, курник новий на 1600 курий. Будинки коштували 5 тисяч долярів. Через фарму переплиає ріка. 80 акрів землї чистої, зораної, 120 акрів доброго ліса. Мала вплата, решта на 5 лїт на сплату. Пишіть зараз до: 82чс92

AMERICAN LAND & IMPROVEMENT CO.
123 Greenwich St., New York City

СЬМІХУ ДО РОЗПУКУ!



Даром вишлемо кождому велику книжку на 32 стор. друку, в якій найдете повно сьміху до розпуку. Ся книжка є дуже цікава для кождого чоловіка і розвеселить вас і цїлу фамілію. На пересилку залучіть 10 цнт. сріблом або марками. Пишіть ще нинї. 58ч--

"OSA" PUBLISHING CO.,
1926 W. Huron St., D. Chicago, Ill.

ПЕТРО ЯРЕМА
РУСЬКИЙ ПОГРЕБНИК



ВИПОЗИЧАЄ КЕРИЧІ НА ВЕСІЛЯ, ХРЕСТИНИ І ВСЯКІ ДРУГІ ЗАБАВИ
115 Ave. A, NEW YORK, N.Y.
Telephone: Orchard 2568.

ПОТРЕБА ДОСЬВІДЧЕНИХ МАЙНЕРІВ

до Washington Coal & Coke Company, в STAR JUNCTION, PA.

Високість угля 8 стіп. Уживаєсь електричні лямпки. **СТРІЛЬНИЙ ПОРОХ ДАРОМ.** Стала робота цілий рік. Добрі робітники заробляють $6.00 до $10.00 денно.

Маємо вигідні доми, низький рент, електричне осьвітлене. Добра вода. Школи, костели, Славянська галя Тов., театр рухомих образків і т. и.

Можна дістати добрий харч в містї, а сама компанія удержує два харчівні доми, **де можна дістати добру їду за 90 центів денно.** 79ч—

STAR JUNCTION є місточком о 3500 мешканцях при Washington Run зелїзниці, яка лучить ся з BALTIMORE & OHIO зелїзницею в LAYTON, PA., в поблизу CONNELSVILLE, PA. і DAWSON, PA.

В ДЕПАРТАМЕНТОВИХ СКЛЕПАХ можете набути всего по **умірковавих цїнах.**

Ми поводимось чемно з нашими робітниками а і вони люблять своїх зверхників.

Голосіть ся по роботи сейчас або пишіть по близші інформації до:

MR. H. M. McDONALD, General Manager, DAWSON, PA.

NEVER FELT BETTER IN MY LIFE



і я не втратив ані дня зарібку. Я переконав ся, що аби бути здоровим, треба недопускати розвивати ся легкій слабости. У мене все находить ся фляшка

— SOROL —

яке усуває корчі в жолудку і кишках, улекшує болї горла, голови і уший, і є успішне проти астми.

І коли в родині окажесь ревматизм, подаґра, невральґія, перестуда або инші подібні недуги, ми все маємо під рукою фляшку

— PAIN-EXPELLER —

сего знаменитого домашного лініменту. — Сороль цїна 35 ц. а Пейн-Експелер 35 і 65 ц. Продають ся у всїх аптиках. Почтою з фабрики о 5 ц. більше.

F. AD. RICHTER & CO.,
74-80 Washington St.,
New York, N. Y.

ПОЗІР УРЯДНИКИ ВСІХ ТОВАРИСТВ І БРАЦТВ!



МИ Є ГОЛОВНИМИ ФАБРИКАНТАМИ УКРАЇНСЬКИХ І АМЕРИКАНСЬКИХ ПРАПОРІВ, ЦЕРКОВНИХ ХОРУГОВ, ЛЕНТ, ВІДЗНАК, ЕМАЛЬОВАНИХ ВІДЗНАЧОК, ШАПОК, ПЕЧАТОК СТАЛЕВИХ і т. д.



Виробляємо отсї річи з лїпшого МАТЕРІЯЛУ ЛІПШЕ І ПО ДЕШЕВШИХ ЦІНАХ як декотра фірма в Злучених Державах.

Не замовляйте нічого для Вашого Товариства доки не оглянулисьте наших взірців і доки не довідаєтесь наших цїн. — Пишіть ще нинї чого Вашому Товариству треба а ми сейчас пришлемо Вам наш ІЛЮСТРОВАНИЙ КАТАЛЬОҐ І КАЛЕНДАР З РОКУ 1918 БЕЗПЛАТНО.—На всїх запитах і листах прибийте печатку товариства та засилайте на адресу: 16ч—

Eagle Regalia Co.,
115 Nassau Street. NEW YORK, N. Y.

ВІЛЬНЕ НА 60 ДНІВ.



ПРОБНА ОФЕРТА: Пішліть 25 цнт. на мужеський пасок або 40 цнт. на женський пасок на оплачене пересилки і т. и. Заплатіть $3.85 депозит при відборі з почти. Зачніть уживати сейчас і носіть пасок як вказано через 60 днів, а коли опісля будете з него цїлковито вдоволені і щасливі з чудової поправи Вашого вдоровля; коли Ваше серце запалає вдячностию і Ви побачите, що мій пасок зробив Вам більше добра ніж всї медикалія і лїкарська опіка, якій Ви колинебудь піддавали ся, тодї зобовяжіть ся поручувати сї паски своїм знакомим. Коли однак будете невдоволені при кінци 60-ох днів, тодї зверніть пасок сейчас, а по сім я зверну Вам скоро Ваші $3.85. Се моя ґаранція. Коли Ви маєте ревматизм, сціятику, невральґію, параліж, катар, астму, запалене горла, нервовість, спазму, диспепсію, нестравність, болї голови, безсонність, слабість в крижах, гемороїди, запір, скрофули, опухнене, дрощі, водну пухлину, недуги нирок і утроби, ослаблені органи, і всякі инші долегливости, то я радо дам Вам на двомісячну пробу славний Powerful Electric Belt. Чому ждати погіршеня? Чи Вам лїкарі не говорили, що вплив електрики відчуваєсь сейчас по ужитю? Адресуйте: 59ч—

A. P. OWENS, Dept E., 152 W. 14th ST., NEW YORK, N. Y.

ХРОНІЧНІ І НЕРВОВІ НЕДУГИ ЛІЧИТЬ СЯ



Коли Ви не могли бути доси вилїчені, то не зневіруйтесь, а прийдіть і піддайте ся БЕЗПЛАТНОМУ огляненю та дізнайте ся про нашу опінію і пораду. За нами є довголїтна практика і досьвід в медицинї і хірурґії в лїченю нервових і хронїчних недуг. Оглянемо Вас і заопікуємось Вами особисто кождого разу.

МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ

Коли Ви терпите на яку хронїчну, нервову, кровну, шкірну або скомплїковану недугу; або коли Вам долягає терпїнє жолудка, нирок, міхура, то прийдіть на пораду ще нинї, щоби

НАЙТИ ПОМІЧ ТАМ, ДЕ ВОНА Є.

Довгі лїта досьвіду в лїченю НЕРВОВИХ, ХРОНІЧНИХ І СКОМПЛІКОВАНИХ НЕДУГ уможливлюють дати Вам методичне Електро-Медичне Лїченє, яке дало поміч підчас коли инші методи завели, а затим много терплячих уратовало ся від мук і небезпечних операцій.

ПАМЯТАЙТЕ: Зволїкане, недогляд і невластиве лїченє є небезпекою. Прийдіть до мене, коли потребуєте помочи досьвідченого і у все зaосмотреного спеціялїсти.

Години офісові: 9. рано до 8. веч. **Drs. DOYLE & LEWIS** В неділї від 10. до 2. попол.

749 Sixth Ave. Bet 42nd & 43rd Sts., New York



БАДАНЄ І ПОРАДА ДАРОМ!
Др. СПІЛЛІНГЕР

Посьвятив ся для хорих, незаможних людий, котрі не є в можности платити високих цін за своє баданє.

ПОВІДОМЛЯЄ, що застарілі недуги можуть бути вилічені без ужитя якихнебудь ТРОЮЧИХ ЛІКІВ при помочи електричних приладів. Рівночасно в богато таких случаях, які передше вимагали операції, можна нині вилічитись цілком ліпше тим самим способом без ужитя ножа.

Маю в посіданю найновійші машини, при яких помочи можу заглянути до внутра і збадати хорі внутренности людського тіла і костий та пізнати причину недуги. Другою машиною можу впровадити струї електричного сьвітла в тіло і забити ними заразливі бацилі, які є причиною всіх недуг і людських недомагань. Той спосіб лічення є не тільки нешкідливий, але дійсно приємний і дуже корисний для кождого пацієнта. — КОЖДОГО ПАЦІЄНТА, котрого узнаю за невилічимого, не підниматись лічити. Однакож кождого, котрого узнаю до виліченя, стараюсь вилічити в як найкоротшім часі.

ГОДИНИ офісові: вівторок і четвер від 9. рано до 8. вечер, в понеділок, середу, пятницю і суботу від 9. до 12 в полудне., а в неділі від 9. до 11. в полудне.

ДОКТОР І. СПІЛЛІНҐЕР,
158 E. 18th St., New York City.
близько стації елевейтру 3-ої евені і субвею.

Др. Еміль Айхель українська дентист
49½—1st Ave., NEW YORK, N. Y. corner 3rd Street,



виробляє штучні зуби, котрі виглядають як власні. Виривае зуби без болю. Робота ґарантована, ціни умірковані.

Години: від 10. рано до 9. веч., крім пятниці; в неділі від 10. до 2. попол.

Dr. KOLER,
638 Penn Ave., Pittsburg. Pa.
ЛІКАР
(говорить по українськи)



DR. KOLER є одиноким лікарем в Пітсбурґу, котрий відбув свої студії в Варшаві, має 28 літ досьвіду у лічіню. Я лічу ревматизм, пропуклину, гемороїди, шкрофули, недуги легких, серця, жолудка, утробу, нирок, кишок, міхура, шкірні, як і всі недуги мущин, спричинені нечистотою крови. 914 і 606 уживаєсь при лічіню недуг крови. Голосіть ся особисто, почтою не лічу. 105—

Години принятя: від 9. рано до 8. веч., в пятниці від 9. до 5. лише, в неділі від 9. до 2.

Український лікар
з ОДЕСИ
Др. КАУФМАН
111 E. 7th St., New York City.

Специяліст всіх мужеських, женських і діточих внутрішних недуг. Лічить новими машинами електричними, уживає X-Рей.

Години принятя: від 9. рано до 9. веч.; в неділю від 9. рано до 4. по обіді. Телефон: Орчард 6352.



ДО ХОРИХ ЛЮДИЙ ПО ВСІХ ЗАКУТИНАХ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ!

Др. Б. ГОГЕНБЕРҐ,
славний специяліст зі старого краю

поручає всім терплячим Українцям, так мущинам як і женщинам свої успішні лікарські услуги.

ЛІЧИТЬ З НАЙЛІПШИМ І НАЙПЕВНІЙШИМ УСПІХОМ РЕВМАТИЗМ, ВСЯКІ НЕДОМАГАНЯ ЖОЛУДКОВІ, НЕДУГУ УТРОБИ, НИРОК, ЗГРУБЛЕНЄ ЖИЛ, ГЕМОРОЇДИ, НЕДУГИ СКІРНІ, РІЖНІ ЗАТРОЄНЯ КРОВИ, ЗАПАЛЕНЄ СЛІПОЇ КИШКИ І Т. Д. 105—

Доконує всякі найтяжші операції мущин, женщин і дітий в своїм офісі або в домі пацієнтів, специяльно же на пропуклину при помочи специяліста з Відня.

Єсли би хтось не міг прийти особисто, нехай опише листовно з повним довірєм свою недугу, а дістане совісну і безплатну пораду.

На відповідь залучіть поч. марку.

Dr. B. HOHENBERG,
304 2nd Ave., (між 17 а 18 ул.)
New York City.

Години офісові: щоденно від 8-ої рано до 8-ої вечер.

Телефон: 1882 Stuyvesant.

АМЕРИКАНСЬКІ ВІСТИ.

Телеграма нюйорських Українців до міністерства заграничних справ і відповідь правительства.

В День Независимости Злучених Держав, 4-го липня, комітет нюйорських Українців вислав до президента Злучених Держав, Вудрова Вілсона, і до міністра заграничних справ, Роберта Ленсінґа, отсю телеґраму:

„Українці міста Ню Йорку зібрані з нагоди сьвята Дня Независимости Злучених Держав, висловлюють свою льояльність американській републиці та її правительству, і заявляють, що у теперішній сьвітовій війні Українці в Злучених Державах підпирають як найгорячійше правительство сеї републики та її президента, і желають американському народови повної і славної побіди в його слушній боротьбі за волю всіх народів.

„Зокрема щодо змагань українського народу в Европі, заявляють ся за зединеною українською народною републикою, до якої має належати також і східна Галичина, північна Буковина і Холмщина, котрі є українськими національними територіями під чужим панованем, та за повною суверенностию українського народу.

„Вкінци протестують проти німецької й австро-угорської окупації території української народної републики і проти заборчих плянів польської Реґенційної Ради у Варшаві та польських послів у Відни у відношеню до українських провінций — східної Галичини, північної Буковини і Холмщини, пятнуючи сі пляни яко імперіялістичні стремлїня польської шляхотської кляси, котра через забір чужих земель для польського королївства хоче оборонити свої земельні посілости не лише в згаданих західних провінціях України, але також і в західній Білоруси та на Литві".

Телеґраму підписали: Петро Задорецький яко предсідатель і Іван Добрянський яко секретар. У відповідь на неї від міністерства заграничних справ прийшло на руки п. Петра Задорецького отсе письмо, датоване 12. липня і підписане другим заступником міністра заграничних справ, Алвей А. Еді:

„Пане: — Міністерство повідомляє про одержане Вашої телеґрами з 4-го липня, в якій містять ся резолюції, приняті нюйорськими Українцями, висловлюючі їх льояльність правительству Злучених Держав у провадженю війни".

Дещо із Савт Бетлегем.

У Савт Бетлегем, Пенсильванія, проживає около 300 Українців, про яких тут майже ніхто не знає, бо самі вони не дають ся чути. Коли наш Українець дістає роботу у „Бетлеґем Стіл Компани", його питають якої він народности, а він відповідає, що польської або „славянської" або „австрійської"..., але не скаже, що української. Коли правительство продавало бонди, то в нас не було комітету, який заняв би ся їх продажию, і наші люди купували бонди у фабриці, а там не питали, якої вони народности. Також мало Українців належить до Червоного Хреста. Всьому вина тут се, що тут наш нарід не зорґанізований в одну українську громаду. — А чейже час вже взяти ся до спільної роботи і разом творити одно корисне діло для народу. Деякі місцеві одиниці задумали устроїти тут незадовго віче. Тому просимо місцевих і дооколичних Українців, коли буде оголошено в часописи, що в Савт Бевлегем буде віче, нехай тоді всі як один прибудуть на означене місце. Бо де єдність, там сила. Нам треба зорґанізувати ся в одну сильну громаду, так як другі народности в нашім місті, або як Українці по других місцевостях. — Українець.

Бюра праці під контролею правительства.

Почавши від 1-го серпня 1918 року всі бюра праці у Злучених Державах перейдуть під контролю правительства. Кожда місцевість буде мати спільну робітничу комісію, до якої війдуть представники: 1 від міністерства праці, 1 від робітництва і 1 від працьодавців. До сеї комісії будуть належати всі справи відносно праці. Федеральна контроля праці не відносить ся до зелїзничих робітників або господарських або инших, які не працюють для правительства, або навіть ті, які працюють для правительства, але які не перевисшають числа 100.

Не знає, що робити в такім случаю...

„Я числю 18 літ житя і працюю у бюрі — пише одна дівчина до панни Фейрфакс, редакторки розділу для залюблених в нюйорській ґазеті „Івнінґ Джорнал". — Тепер один мій працьодавець, чоловік жонатий, 45 літ житя, залицяеть ся до мене. Він просить мене вийти з ним десь на забаву, тим більше, що його жінки тут нема". На се панна Фейрфакс дає їй таку відповідь: Ти потребуєш поради. Ти стоїш на крайчику грізної ситуації. Перше всього сей жонатий чоловік, коли він любить свою жінку, не повинен жартувати із тобою. Подруге, ти знаєш, що він є жонатий і тому ти не маєш найменьшого права зацропащувати долю свою і другої женщини. Кожда 18-літна дівчина, яка починає романси із своїм 45-літнїм жонатим працьодавцем, сама копає собі багно ганьби і нещастя. Уникай сього, молода дівчино!...

СТАРОКРАЄВІ ВІСТИ.

Рада ще при власти

Пять північних повітів Чернигівщини находять ся ще донині в руках приклонників Української Центральної Ради.

Масові арештованя Французів.

Дня 8-го червня в Киеві арештовано около 100 Французів, між ними французького переводчика при міністерстві заграничних справ, Вальтеродє. Їх підозрівають, що вони стоять у порозуміню з протинімецькою і протигетьманською Центральною Радою.

Новий земельний закон.

На своїм засїданю 10. червня б. р. український кабінет приняв проект нового земельного закона, який каже, що максимальна скількість землї приватної власности може виносити на Україні лише 25 десятин (75 моргів). — Правительство перебрало вже на державну власність 46.000 десятин землї, 100.000 десятин лїса і дві цукроварні.

Поширене границь України.

Київ, 11. VI — Кабінет на своїм вчерашнім засїданю рішив домагати ся влученя до України части минської і могилївської ґубернії по Гомель, половину курської ґубернії по місто Курск, а від Донщини повіти: ростівський, александрівський і грушевський.

Справа Бесарабії і Криму.

Міністер заграничних справ, Дмитро Дорошенко, заявив представникови української телеґрафічної аґенції, що міністерство розбирало вже подрібно бесарабське питанє і дасть відповідь на заяву румунського правительства. Бесарабія мусить належати до України з причини історичної, етноґрафічної і стратеґічної. Українське правительство ніколи не може згодити ся на прилученє сеї провінції до Румунії. Також не може згодити ся на прилученє Криму до Туреччини. Природна річ, що українське правительство візьме у рахубу права неукраїнських національних меньшостий. Дорошенко вірить, що сусідні держави згодять ся з його поглядом.

Нові українські посли.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on July 17, 1918 as required by the Act of October 6, 1917.)

Українське правительство іменувало барона Штайнбеля, члена кадетської партії, члена колишньої української „Громади" і посла до другої російської думи, українським амбасадором до Берліна. Український історик і публїцист В. Липинський іменований українським амбасадором до Відня. Олександер Шульгин, бувший міністер заграничних справ у кабінеті Винниченка, іменований послом до Швайцарії. Професор Ганецький, соціял-федераліст, іменований послом до Болгарії. — Швайцарська „L'Ukraine" каже, що барон Штайнбель є горячим українським патріотом. Перед своїм іменованем на амбасадора він виступив з партії кадетів, „бо — казав — амбасадор не має репрезентувати парію, лише нарід".

Комітет українських партій.

В Киеві сформовано центральний комітет українських партій. Соціял-федералісти, самостійники, робітники та радикали мають в комітеті повний голос; соціял-демократи і соціял-революціонери лише дорадчий. Делеґація сього комітету явила ся 24-го мая у гетьмана Скоропадського і зажадала, щоби змінити кабінет, який не є народний, але політичний з реакційними і русофільськими тенденціями, через що не є всилї перевести орґанізації держави. Сей кабінет своїм поступованем супроти мас народу і русифікацією державних інституцій вніс дезорґанізацію і занепокоїв нарід. Гетьман приобіцяв перевести зміни в кабінеті.

Конґрес журналістів.

Конґрес журналістів, який відбув ся в Киеві з початком червня, вистосував рішучий протест проти масового ввозу німецьких ґазет до Киева. Конґрес рішив оснувати журналїстичну академію в Киеві.

Православна колеґія в Холмі.

Українському міністерству просьвіти, на чолї котрого стоїть Василенко, поручено в як найкоротшім часї оснувати в Холмі провославну колеґію.

Василько в Киеві.

Дня 30-го мая б. р. барон Микола Василько, український посол з Буковини до австрійського парляменту, приїхав до Киева. В хвили його приїзду всї вірили, що він приїхав засягнути близших інформацій про дійсний стан справи на Україні, почім в правительстві наступить зміна.

Київська „Рабочая Жизнь" доносить, що в половині червня Німці оснували в Киеві бюро працї для вербованя робітників до Німеччини.

ЗАГАЛЬНІ ВІСТИ.

Арештоване епископа Будки.

Канадійські часописи доносять, що в понеділок, 8-го липня, в місцевости Гафорд, Саскачеван, арештовано греціько-католицького епископа для канадійських Українців, Кир Никиту Будку. Телеґрами, які наспіли до редакції „Свободи" зараз по арештованю епископа, доносили, що епископа арештовано задля його нельояльних висловів, та сього ми не містили, бо не вірили в донесенє. І справді тепер виходить, що епископа арештовано не за його нельояльні виступи, але на домаганє одного чоловіка іменем Юрка Воробця, який чув до епископа особисту або партійну ненависть. Епископа Будку арештовано разом із грецько-католицьким сьвящеником Боским, який є Бельгійцем з роду. Їх випущено таки зараз за зложенем 6.000 долярів запоруки. Розправа мала відбути ся 15. липня.

Між Московщиною і Німеччиною привернено нормальну почтову комунікацію. Привернено її також між всіми окупованими землями, крім України.

Бесарабський міністер у румунськім кабінеті, Інгулець, заявив, що жнива у Бесарабії є так погані, як ніколи передтим.

ЯК СТАТИ ВЛАСТИТЕЛЕМ ФАРМИ

І поради, де найліпше поплачує ся фармерка, уділяє даром:
HRYHORIJ KURDYDYK,
216 East 83rd St., New York, N. Y.

NEW YORK, N. Y.

30 миль довгий, 20 широкий, 7 міліонів мешканців, чуда сьвіта.

ВЕЛИКА НА 68 СТОРІН КНИЖКА

з фотоґрафічними зимками улиць парків, музеїв, палат і публичних будинків.

Будинок Вулворта, високий на 55 поверхів, золочений на суму $50.00.

Горішні зелїзниці 75 стіп високо понад улиці, палати міліонерів і хати бідних, сцени великого згіршеня і злочину; улиці що складають ся зі 100 мостів і ин. чудові будови, відмальовані в гарних фарбах, то все буде жерелом нескінченої розкоші для Вас і Ваших приятелів. Книжка ґарантована містить в собі 116 великих образців, взятих з правдивих фотоґрафій.

ЦІНА ТОЇ КНИЖКИ ТІЛЬКО 1 ДОЛЯРА.



Хто витне се оголошенє і пришле разом з замовленем, той отримає еще яко додаток 25 посткарт з видами Ню Йорку.

Адресуйте: 85ч97

UKRAINIAN BOOK STORE,
104 Ave. A, New York, N. Y.

ЖМІЄЧНИК

є одним з найліпших домашних ліків і певним средством проти ревматизма, болів плечий, колена і болів грудий. Є помічне на болї голови, на болї суставів у руках і ніг, на легкий параліж нарку, болї горла і зубів. СЕЙ ЛІК Є ВИРОБУ СЛАВНОГО Д-РА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО.

Віднесіть ся до ґенерального аґента, залучаючи 3-центову марку на відповідь. 144—

MIKE FEDIW,
8 WASHINGTON AVE.,
HASTING ON HUDSON, N. Y.

МЕДИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ СВ. ОТЦЯ МИХАЇЛА

поручає слідуючі помічні ліки:



Крем і Мило на красоту лиця... $1.25
Волосорос, на поріст волося $2.00
Нищитель волося на тїлї $1.00
Помада на поріст вусів $1.00
Краска проти сивого волося ..$3.00
Лінімент проти єчеми і свербячки $2.00
Бальзам св. Михаїла проти ревматизму $3.00
Пігулки проти ревматизму і болів голови $3.00
Лінімент проти ревматизму $2.00
Жолудковий Бальзам проти катару жолудка $2.00
„Геркулес" на скріплене і добрий апетит $2.00
Помічний Бальзам на всякого рода болї голови і нервовість, фляшка $2.00

Жадайте катальоґ. Гроші і листи висилайте і адресуйте до: 82чс92

ST. MICHAEL'S MEDICINE COMPANY,
Dept. D. CARLSTADT, N. J.



ЖЕНЩИНА МОЖЕ ДОБРЕ ПОМОЧИ ЛИШЕ ЖЕНЩИНІ.

Для Вас, молоді панни і замужні жінки, котрі маєте нарости на лици, дзьоби, веснянки, плями і взагалі всякі нечистости тіла, я маю специяльний Крем, старанно уладжений після рецепти славного европейського доктора, яким вилічите всі ті негарні прищі і нарости вже по короткім ужитю його, а шкіра на Вашім лици так виглядить ся і виделікатніє як шовк і стане так гарною як алябастер. За сей успіх я вповні ручу, а коли Ви не осягнете вдоволяючого успіху по ужитю сего крему, то Ваші гроші будуть Вам звернені. Ціна Крему враз з повним поясненєм ужитя виносить $2.00. Залучіть 25 цнт. почтовими марками або сріблом до Вашого замовленя на оплату пересилки, а решту заплатите при доручeню Вам товару до хати.

Сей Крем можете дістати виключно у нас. Пишіть на слідуючу адресу: 81чс91

Mrs. NELLIE WOJNAR,
311 E. 75th St., New York, N. Y.

РІК ОСНОВАНЯ 1893.



$5.95

Із. з 21 камінями ЖЕЛІЗНИЧИЙ ГОДИННИК для мущин і жінок накручує ся без ключика, позолочуваний, з ґаранцією на 20 літ, подвійні коверти красно вирізані. Ходить безуслівно точно і є специяльно зроблений для людий, котрі роблять при желїзницях, і ґарантує ся на 20 літ. Незвичайна нагода. — Ми вишлемо сей годинник на кожду адресу за посліплатою (C. O. D.) $5.95 і за зворот пересилки, з тим привілеєм, що кождий може його оглянути, і если йому не подобає ся — то тоді не потребує платити ані одного цента. За такий годинник у иншого купця треба заплатити 25 дол. Дуже гарний 14 кар. золотом позолочуваний ланцюшок з дармовисом додає ся даром до кождого годинника. 99ч—

EXCELSIOR WATCH CO.,
1161 Athenaeum Bldg., Chicago, Ill.



До Моїх Дорогих Приятелів:

Заощадіть для себе сей дохід, який забирає рітейлєр а купуйте Ваші удяги впрост у фабриканта. Коли їм оплачуєсь купувати у нас, то і Вам напевно оплатить ся. Ми тепер одержали 5,000 ярдів сукна на убрана і плащі. Можете до нас зайти кождого дня в тижни а навіть в неділю, бо у нас є отворено кождого дня аж до 9-ої год. вечер. Коли хочете убрати ся модно за малі гроші, то прийдіть до нас і прилучіть ся до нашої армії вдоволених і модно убраних костумерів. Маємо в специяльно грубого синього „серджу" і з гладким передом убрана, сподні „неґ-зав" і довгі сурдути. Відвідайте мене. 105ч141

S. LEVINE,
471 Clinton Ave. N., Rochester, N. Y.

Через довгі роки, українські робітники (самі мущини) приходили до мого приватного офісу.



ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН!

Я є специяліст від всіх особистих недуг, як прим. гемороїди і т. и. Хронїчні недуги (у мущин), недуги крови, нирок, міхура і других органів. Нові або старі випадки. Не ждіть. Курація в офісі д-ра Браяна в умірковaних цінах. Я доставляю ліки. Прийдіть впрост до мене, і зощадіть час, гроші і терпіне. 30. ЛІТ ДОСЬВІДУ. „Практика удосконалює".

ЛИШЕ МУЩИНИ. При першій візиті Др. Браян може пояснити Вам, як можете бути вилічені в можливо найкоротшім часі, а також скаже Вам ціну.

В моїм офісі говорить ся також Вашою мовою. Моя адреса:

Dr. BRYAN, 333 East 17th Street, NEW YORK CITY.
(близько 2-ої евені)

Офіс отворений: від 9. рано до 8. попол., в неділі від 9. до 1. в полудне.

ПРИ ПОВОРОТІ ДО КРАЮ І ТУТ В АМЕРИЦІ

нема ліпшого ремесла від автомобільового. Я є з краю довголітний і добрий механік і шофер в Америці. Хто вивчить ся в нашій школі, той стане добрим механіком і шофером. Будете нам вдячні по всі часи. Зважте, що наша школа є одною з ліпших в Америці. У нас є 8 машин з 1917 р. до науки. Денні і вечірні курси. Можете заробити 25—35 дол на тиждень. Просимо зайти до нашого офісу і порадьте ся з нами. Офіс отворений і в неділі.



Запишуйтесь до нашої школи, — у нас є механік-професор Д. Лясманович.

ARENA AUTO SCHOOL, 146 W. 56th St., NEW YORK, N. Y.

DRELICH BROTHERS COMPANY,
852 MONTGOMERY ST. (cor. Monmouth St.), JERSEY CITY, N. J.



Ваш кредит є добрий!
СКЛАД ГРАМОФОНІВ І РЕКОРДІВ
з найліпшої фабрики
COLUMBIA GRAPHOPHONE COMPANY
у всяких цінах від $18.00, $90.00 і $45.00.



Також маємо у нашім складі великий вибір рекордів українських, російських, польських, англійських і т. и.

Наш склад є отворений кождого дня від 8. рано до 10. вечер; в неділі до 3-ої попол.

Родимці! Купуйте календар Українського Народного Союза, який коштує разом з пересилкою тільки 50 центів.



DR. BROWN дентист, 45 East 7th Street, недалеко церкви, NEW YORK, N. Y.

Всілякі роботи лікарсько-дентистичні по умірковaних цінах. При витяганю зубів уживаю специяльний спосіб для внечуленя, так що пацієнт зовсім не відчуває болю. Офіс заосмотрений у всі найновійші інструменти і є взірцево чистий. Ціни легкі.

Звісний Dr. GREY Специяліст

ПОНАД 30 ЛІТ
В ШТУЧНІМ ЛІЧЕНЮ ЕЛЄКТРИКОЮ

117 E. 17th St., БЛИЗЬКО UNION SQUARE New York City.

Він уже вилічив тисячі людий і близав би і Вас вилічити, коли терпите на нирки або міхур, скірну недугу, ечему, пропуклину, гемороїди, фістулу, ревматизм, невральґію, нервовість, болї крижий, слабости носа, горла і жолудка, кашель, застуду. Запалене легких або всяку иншу хронїчну недугу. Коли лікар, який лічив Вас ще не вилічив Вас, ідіть до добре звісного і давно основаного офісу д-ра Ґрея, бо він вилічить те, чого другі не могли.

ПОРАДА ДАРОМ. — ЛІКИ $1.00.

За професійну обслугу числить низькі ціни.
Години: від 9-ої до 8-ої; в неділі від 9-ої до 3-ої.

ЗАПЛАТИТЕ КОЛИ ВИЛІЧИТЕСЬ З НЕДУГ КРОВНИХ АБО НЕРВОВИХ.



Офіс оснований понад 35 літ. Не лічимо нічого иншого. Уживаємо найліпших способів лічення в сьвіті. Ми се знаємо і наші пацієнти се знають. Гемороїди рішучо лічить ся без операції і болю. Ревматизм і всі недуги крови і нервів, без огляду як старі і тяжкі, скоро лічить ся при можливо найменьших видатках. 104—

І подумайте над сим! Ні один доляр заплати, аж Ви зістанете вилічені. — Години урядові: від 10. до 5. У вівторки і суботи від 10. до 8. В неділі від 10. до 1.
(Близько 75-ої улиці).

HEIDELBERG TREATMENT, 1058 Lexington Ave., NEW YORK CITY.

ФІЛЯДЕЛЬФІЙСЬКИЙ СПЕЦІЯЛІСТ ДЛЯ МУЩИН І ЖЕНЩИН.

Доктор Васерман,

який лічить успішно хороби жолудка, легких, серця, утроби і нирок, ревматизм і всі недуги крови і скірні вилічить в як найкоротшім часі так, що не потребуєте перериватн своєї роботи.

Його офіс має нову машинерію до бадання і лїчення недуги. Він також уживає X-RAY машини яка є необхідна для лікаря. Перша візита є у него за дармо тому, щоби переконати ся чи можна вилічити чи ні, позаяк невилічимої недуги він не береcь лічити. 106—

Doctor WASSERMAN, 1335 ARCH STREET, PHILADELPHIA, PA.

Офісові години від 9. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 2. попол. Голосіть ся особисто, бо почтою не лічу. Можете говорити по українськи.

ХОРІ ЛЮДИ!
ЗАВДЯКИ ВАШІЙ НЕДУЗІ.
ЧИ НЕ СТРАТИЛИ ВИ ТЕРПЕЛИВОСТИ,

З дня на день з року на рік віддаю лікарські услуги Українцям. Представте собі скільки хорих я уже вилічив та скільки хорим я упріємнив житє. Коли Вам житє надоїло задля пробуваня ріжних лікарств і коли відчуваєте, що Ваш стан здоровля стало погіршуєсь, старайтесь сейчас звернутись до

Dr. LEONARD LANDES

Він Вам цілковито даром порадить, що Вам робити, аби Ваше житє охоронити і пояснить Вам о вашій недузі. Лічу уже через 20 літ з добрим успіхом всі недуги, як: ослаблене, затроєне крови, недуги жолудка, серця, легких і т. д. 115—128—

Недуги полові і нервові лічу за помочию електричних апаратів і „X лучів", через які переглядаю Ваші внутренности. Не кождий лікар посідає ті апарати, длятого, що вони дуже дорогі. Не відкладайте на завтра а сейчас приходіть до знаного всім

Dr. Landes, 140 East 22nd Street (межи Lexington & 3rd Ave.), New York.

Telephone Gramarcy 8823

Години принять: від 10. рано до 8. вечер. В неділі від 10. рано до 1. пополудни.

